

n°224 - DÉCEMBRE 2023 - JANVIER / FÉVRIER 2024

# bayonne**mag**

bayonne.fr

## NOËL ILLUMINE BAYONNE !

CENTRE-VILLE  
LA MÉDIATHÈQUE  
A DÉMÉNAGÉ

AMÉNAGEMENT URBAIN  
MARRACQ  
MÉTAMORPHOSÉ

**Bayonne\***  
BAIONA-PAYS BASQUE  
Plurielle et si singulière

# La Ville de Bayonne et VOUS

## DES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Secrétariat  
des élus  
05 59 46 60 26



**Marie Anne DELOBEL**  
m.delobel@bayonne.fr  
07 80 90 30 67



**Matthieu SUSPERREGUI**  
m.susperregui@bayonne.fr  
06 99 89 22 64



**Françoise BRAU-BOIRIE**  
f.brau-boirie@bayonne.fr  
06 08 00 87 05



**Agnès DUHART**  
a.duhart@bayonne.fr  
07 80 90 30 64



**Sophie CASTEL**  
s.castel@bayonne.fr  
06 08 78 81 27



**Émilie LARROZE**  
e.larroze@bayonne.fr  
07 80 90 30 63



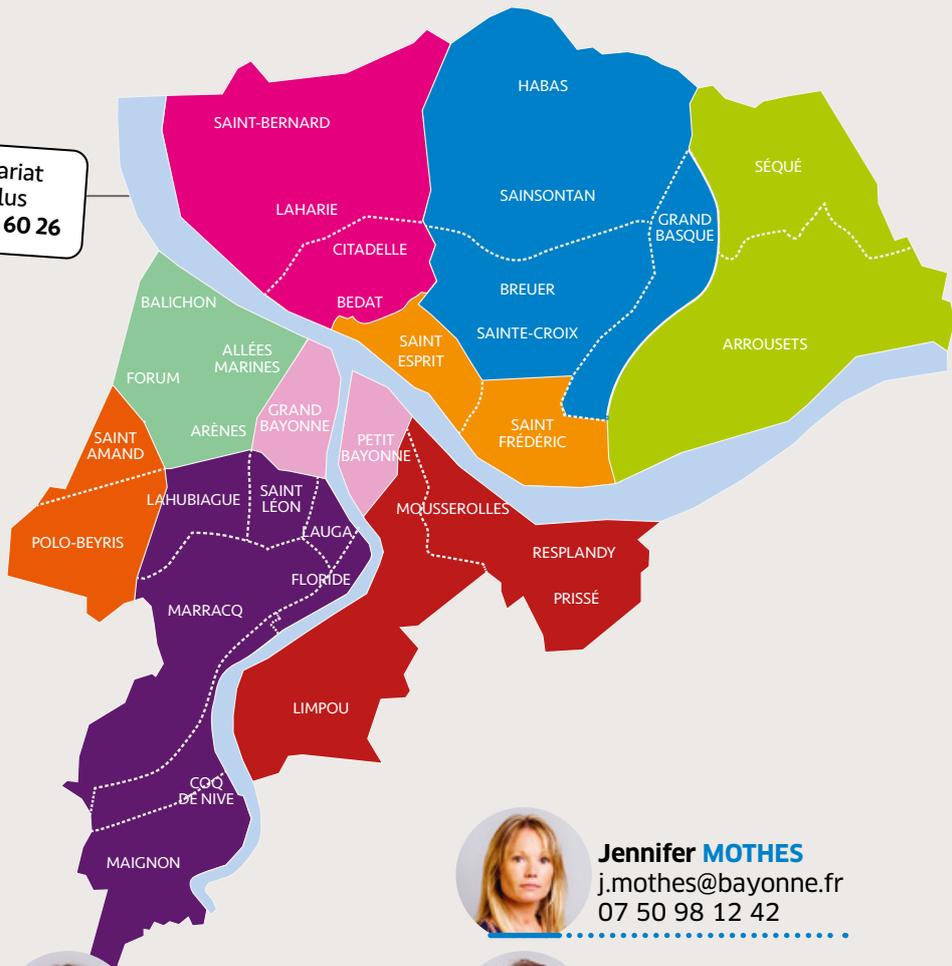
**Loïc CORRÉGÉ**  
l.correge@bayonne.fr  
07 60 73 28 44



**François PAULY**  
f.pauly@bayonne.fr  
07 80 90 30 65



**Nicolas ALQUIÉ**  
n.alquie@bayonne.fr  
07 80 90 74 81



**Marie-Noëlle LARRÉ**  
m.larre@bayonne.fr  
06 08 05 11 01



**Christine LAUQUÉ**  
c.lauque@bayonne.fr  
06 84 48 78 79



**Philippe DAUBISSE**  
p.daubisse@bayonne.fr  
07 80 90 74 82



**Cyrille LAIGUILLON**  
c.laiguillon@bayonne.fr  
06 11 79 93 54



**Jennifer MOTHES**  
j.mothes@bayonne.fr  
07 50 98 12 42



**Christian MILLET-BARBÉ**  
c.millet-barbe@bayonne.fr  
07 80 90 74 83



**Lionel SÉVILLA**  
l.sevilla@bayonne.fr  
07 80 90 74 84



**Joseba ERREMUDEGUY**  
j.erremundeguy@bayonne.fr  
07 84 58 11 00



**Déborah LOUPIEN-SUARÈS**  
d.loupien-suares@bayonne.fr  
06 89 98 70 06

## LA MAIRIE À VOTRE SERVICE

Pour tout contact:  
**m.le.maire@bayonne.fr**

### SERVICES

- **Accueil principal:** 05 59 46 60 60
- **État civil:** 05 59 46 60 31
- **Police Municipale:** 05 59 59 75 52  
Brigade de nuit > de 18h45 à 3h45: **06 15 30 56 86**

### ALLO CADRE DE VIE: Numéro vert 0 800 64 00 64

- Nid-de-poule, décharge sauvage, caniveau bouché, réverbère défectueux...

**HALL CASSIN** 3 rue Bernède, en face de la mairie  
Lun., mar., mer. et ven. de 9h à 17h; jeudi de 9h à 19h

- **Information municipale:** 05 59 46 60 41
- **Stationnement:** 05 59 46 63 50
- **Carte d'identité, passeport:** 05 59 46 61 14  
Le dépôt de dossiers se fait sur rendez-vous
- **Inscriptions scolaires et périscolaires:** 05 59 46 60 32  
Paiement des services périscolaires & petite enfance, réservation restauration > lundi, mercredi et vendredi de 9h à 12h

# sommaire

bayonnemag

n° 224 DÉCEMBRE 2023 - JANVIER / FÉVRIER 2024

En couverture: Lâcher de lanternes - 17 décembre 2022 ©Mathieu Prat

## 4 ÉDITORIAL

## 6 ARRÊT SUR IMAGES

### ACTION PUBLIQUE

#### 8 Les échos de la ville

#### 9 Équipement public

La médiathèque a déménagé

#### 10 Les échos de l'agglomération

#### 11 Mobilité

Navettes gratuites et vélos en location ont le vent en poupe

#### 12 Habitat

Logement : répondre aux besoins

#### 14 Police municipale

Il y a un an était lancée la brigade de nuit

#### 15 Aménagement urbain

Le nouveau visage de Marracq

#### 16 Le point sur les travaux

## 17 DOSSIER

### Noël illumine Bayonne !

#### 24 Sortir, voir, écouter

#### 26 Exposition

Magnum génération(s) au Didam

#### 28 Lauga côté scène

#### 29 Le concert du Nouvel An

#### 30 Points de Vue, œuvres à ciel ouvert

#### 31 Rencontres

#### 32 La belle ville

#### 33 Actualités des associations

#### 34 Bloc-notes

#### 36 Expression des groupes politiques

#### 39 Carnet

## L'actualité de votre ville, c'est aussi :

 bayonne.fr

 facebook.com/villedebayonne

 twitter.com/VilledeBayonne

 instagram.com/ville\_de\_bayonne

## Vous êtes nouveaux Bayonnais ?

Si vous souhaitez participer à la cérémonie d'accueil annuelle :  
> formulaire sur bayonne.fr > j'habite à Bayonne  
> 05 59 46 60 19

## L'actualité vue par Duverdier



La brigade de nuit de la Police municipale veille sur les nuits bayonnaises depuis un an

## X Au fil de X

@MoizzeyArt



## Instagram Le ❤️ d'Instagram

@andy\_panda





« Un temps où le partage  
et la convivialité prennent  
tout leur sens. »

## Un Noël qui nous rassemble

**N**oël et les fêtes de fin d'année sont synonymes de magie, d'émerveillement et de moments privilégiés entre générations. Le programme de "Noël à Bayonne" est à la Une de ce numéro, avec de nombreuses animations qui viendront rythmer ces fêtes de fin d'année dans le centre-ville et les différents quartiers de notre cité. Nous souhaitons ainsi créer une atmosphère unique, propice à l'émerveillement et à la découverte.

Grâce au savoir-faire de nos services municipaux, nous avons fait en sorte que Bayonne offre à ses habitants, ses visiteurs et ses chaland, le cadre d'un Noël chaleureux et serein.

Noël, c'est aussi un temps où le partage et la convivialité prennent tout leur sens. C'est également un moment où l'isolement et la précarité se font plus douloureux. C'est la raison pour laquelle, je veux saluer l'action des bénévoles des associations humanitaires et caritatives, mais également des services publics, dont le rôle est essentiel à travers l'aide et le réconfort qu'ils apportent. La générosité et la fraternité dont font preuve les Bayonnais au quotidien méritent, à cet égard, d'être salués.

Plus que jamais, nous restons entièrement mobilisés autour des investissements qui nous permettent de préparer l'avenir : logement, mobilités, Tram'bus, médiathèque, musée Bonnat-Helleu, requalification des espaces publics... C'est ainsi que nous exprimons une vraie confiance dans l'avenir, l'une des valeurs les plus précieuses, surtout en ces temps parfois troublés, où il nous appartient de tisser, encore et toujours, les fils de l'histoire d'une ville fière de son passé et résolument inscrite dans la modernité.

Avec tous mes collègues du Conseil municipal, et l'ensemble des services municipaux, je vous souhaite, à toutes et à tous, un joyeux Noël et de très belles fêtes de fin d'année.

**Jean-René Etchegaray** - Maire de Bayonne

Président de la Communauté d'Agglomération Pays Basque

---

**bayonnemog n° 224** - DÉCEMBRE 2023 - JANVIER / FÉVRIER 2024 : **Directeur de la publication:** Jean-René Etchegaray - **Directeur de la communication, du dialogue citoyen et de l'attractivité territoriale:** Guillaume Snollaerts - **Rédactrices en chef:** Valérie Auberty, Muriel Bonneville - **A collaboré à ce numéro:** Ludivine Charniguet - **Photos:** Mathieu Prat, Théo Cheval, Sébastien Hiribarren, Alexandra Urruty, Florence Grard, Adobe Stock - **Traduction basque:** Peio Heguy / Elhe - **Traduction gascon:** J.-B. Brana / Lo Congrès - **Réalisation:** Exotypie - **Photogravure:** Labogravure - **Impression:** Maraval



## Bateratzen gaituen Eguberri

**M**agia, lilura eta belaunaldien arteko sekulako uneak ditugu Eguberri eta urte bukaerako besten garaian partekatzen. "Eguberri Baionan" ekitaldiaren programa zaigu zenbaki honen lehen orrian agertzen, hiri barnea eta hiriko auzotegi desberdinak alaituko dituzten hainbat animazioekin. Beste nehun biziko ez den giroa sortu gogo dugu horrela, zoramena eta aurkikuntzari leku onena utziz.

Gure herriko zerbitzuen trebetasunari esker, dena egin dugu Baionak bere biztanleei, bere bisitariei eta hurbildu erosleei Eguberri bero eta sanao bizitzeko parada ukan dezaten.

Eguberri, partekatzeak eta lagun giroak leku handiena hartuko duten garaia dugu ere. Bakartasuna eta prekaritatea mingarriagoak diren garaia dugu ere. Horregatik dut elkarte humanitario eta karitatezkoetako urrikako langileen egitatea omendu nahi, baina baita zerbitzu publikoetako, hauen eginkizuna funtsezkoa baita ekartzen duten laguntza eta bihotz berotasunaren bitartez. Baionarrek egunerokoan erakusten duten eskuzabaltasuna eta anaitasuna, merezimendu osoz omentzekoak dira kari horretara.

Etorkizuna prestatzen ahalbidetzen dizkiguten etxebizitza, mugikortasunak, Tram'bus, mediateka, Bonnat-Helleu museoa, eremu publikoen birsailkatzea... bezalako engaiamenduei jarraikiz sekula baino gehiago buru-belarri jarduteko prest gaude. Etorkizunean dugun zinezko konfiantza honela adierazten, balio prezisuenetakoa baita, garai nahasi hauetan gehien bat, haren iraganaz harro izanez beti gaurkotasunean murgildua den hiri honen historiako hariak etengabe ehuntzea baitagokigu.

Nire Herriko kontseiluko kide eta herriko zerbitzu guziekin bat eginez, Eguberri alaitu eta urte bukaerako besta ederrenak iragaitea desiratzen dizuet zuei guziei.

**Jean-René Etchegaray** - Baionako Auzapeza  
Euskal Hirigune Elkargoko Lehendakaria

« Partekatzeak eta lagun giroak leku handiena hartuko duten garaia. »

## Un Nadau qui ns'amassa

**N**adau e las hèstas de fin d'annada que son sinonimes de magia, d'esmiraglada e de moments privilegiats enter generacions. Lo programa de "Nadau a Baiona" qu'es a la ua d'aqueth numèro, dab un haish d'animacions qui vieneràn ritmar aqueras hèstas de fin d'annada au còr de la vila e deus quartièrs de la nòsta ciutat. Que desiram atau crear ua atmosfèra unica, propícia a l'esmiraglada e a la descobèrta.

Gràcias au saber-har deus nòstes servicis municipaus, qu'avem hèit en sòrta que Baiona auheresca aus sons abitants, visitaires e practicas, l'encastre d'un Nadau calorós e seren.

Nadau, qu'es tanben un temps on lo partatge e la convivialitat e prenen tot lo lor sens. Qu'es tanben un moment on l'isolament e la precaritat que's hèn mei dolorós. Qu'es la rason entà la quau e voi saludar l'accion deus benevòles de las associacions umanitàrias e caritativas, mes tanben deus servicis publics, dont lo ròtle es essenciau per l'ajuda e lo reconfort qui pòrtan. La generositat e la fraternitat dont hèn pròva los Baionés dia per dia que meritan dongas d'estar saludats.

Mei que jamei, que damoram sancèrament mobilizats a l'entorn deus investiments qui'ns permeten de preparar l'avièner : lotjament, mobilitats, Tram'bus, mediatèca, musèu Bonnat-Helleu, requalificacion deus espacis publics... Qu'es atau qui exprimim ua vertadèra hidança en l'avièner, l'ua de las valors mei preciosas, sustot en aqueths temps a còps trebolats, on ns'apartien de téisher, enquèra e tostamps, los hius de l'istòria d'ua vila fièra deu son passat e beròi enradigada en la modernitat.

Dab tots los mens collègues deu Conselh municipau, e l'ensemble deus servicis municipaus, que'vs desiri, a totas e a tots, un bon Nadau e de plan beròjas hèstas de fin d'annada.

**Jean-René Etchegaray** - Maire de Baiona  
President de la Comunautat d'Agglomeration País Basco

« Un temps on lo partatge e la convivialitat e prenen tot lo lor sens. »



## **KORUAK, VITRINE DU CHANT CHORAL**

C'est l'un des grands rendez-vous culturels de l'automne. Véritable vitrine du chant choral du Pays Basque venus d'horizons différents, le festival Koruak a une nouvelle fois trouvé son public.



## **UN PARTENARIAT AVEC LE LOUVRE**

Dans la perspective de la réouverture du musée Bonnat-Helleu, la Ville de Bayonne a noué un partenariat de cinq ans avec le musée du Louvre. La présidente-directrice de ce dernier, Laurence des Cars, est venue en personne signer la convention.

## **UN MÉTATE À SAINT-ESPRIT**

Pour fêter les 30 ans de l'Académie du chocolat, un métate a été inauguré à l'intersection des rues Maubec et Sainte-Ursule par les élus de Bayonne, le sous-préfet Fabrice Rosay et le grand rabbin de France Haïm Korsia.



**LA SEMAINE DE LA PETITE ENFANCE**

Spectacles, conférences et ateliers pédagogiques et d'animations parents-enfants ont nourri la première édition de la Semaine de l'enfance et de l'éducation qui s'est tenue en octobre.



**CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE**

Plus de 300 enfants issus des écoles élémentaires de Bayonne ont participé à la commémoration de l'Armistice de la Guerre 14-18 et interprété plusieurs chants.



**UNE SEMAINE DÉDIÉE AUX SÉNIORS**

En octobre, s'est tenue la Semaine bleue. Une semaine riche en activités divertissantes et culturelles à destination des seniors qui ont répondu nombreux aux différentes animations.



**LE 7<sup>E</sup> FESTIVAL POINTS DE VUE**

Bayonne s'est parée de nouvelles fresques à l'occasion de la nouvelle édition de Points de Vue. Ici l'œuvre du Basque Nexgraff sur les bords d'Adour, quartier Saint-Esprit.

# Les échos de la ville

**SERVICES**

## LA RÉSIDENCE IGUZKIAN OUVERTE



Courant septembre, les résidents et les services de la résidence Foyer Soleil ont emménagé dans la résidence autonomie Iguzkian, en lieu et place de l'ancien Ehpad Harambillet sur les Hauts-de Sainte-Croix. Après plus d'un an de travaux de réhabilitation, pour un montant de 5 M€, les locaux répondent désormais aux exigences de la loi d'adaptation de la société au vieillissement. Vivre dans une résidence autonomie, établissement non médicalisé, permet aux séniors de continuer à évoluer de manière indépendante, de bénéficier d'un environnement sécurisé et d'accéder à des services collectifs comme la restauration, un service de ménage, des animations... Iguzkian accueille 70 personnes âgées autonomes mais aussi 8 retraités d'ESAT\* et 4 jeunes en démarche d'insertion socioprofessionnelle. Le CCAS de la Ville de Bayonne assure l'accompagnement des résidents.

\* Etablissements ou services d'aide par le travail

**PLUS D'INFOS** bayonne.fr

**PETITE ENFANCE**

## LA TOUTE PREMIÈRE MICRO-CRÈCHE

Dans le cadre du schéma directeur de la petite enfance, la Ville de Bayonne envisage de créer trois micro-crèches sur trois ans. La première sera implantée dans les locaux de l'ancien Foyer Soleil situé dans la résidence Breuer, et ouvrira en février. Dotée d'une capacité de 12 places, la nouvelle structure petite enfance pourra accueillir jusqu'à 24 familles par an. Sur une surface totale de 350 m<sup>2</sup>, le rez-de-chaussée sera dédié à l'accueil de la micro-crèche et l'étage au personnel. Le montant prévisionnel des aménagements s'élève à 116 156 € HT.



**SÉNIORS**

## DÉJEUNER DU NOUVEL AN

À l'occasion de la nouvelle année, la Ville invite l'ensemble des séniors à se retrouver autour d'un déjeuner du Nouvel An. L'occasion de profiter d'un moment de convivialité, d'échange et de partage au cœur des valeurs de solidarité qui lui sont chères. Ouvert gratuitement aux Bayonnais de plus de 65 ans, ce repas se tiendra le samedi 6 et le dimanche 7 janvier à la Maison des associations. Les inscriptions se font jusqu'au 22 décembre, à adresser au bureau Génération Séniors, précisant la date du repas choisi et accompagné des justificatifs d'identité et de domicile.

**PLUS D'INFOS** 05 59 46 61 18 - generation.seniors@bayonne.fr

**SENIORS**

## DINNAR DEU NOVÈL AN

Au parat de l'annada navèra, la Vila que convida l'ensemble deus seniors a s'arretrobar a l'entorn d'un dinnar de l'An Nau. L'escadença de profieitar d'un moment de convivialitat, d'escambi e de partatge au còr de las valors de solidaritat qui'u son caras. Obèrt gratuïtament aus Baionés de mei de 65 ans, aqueth repaish que's harà lo dissabte 6 e lo dimenge 7 de genèr a l'ostau de las associacions. Las inscripcions que's hèrè dinc au 22 de deceme, a adreçar au burèu Generacion Seniors, en precisar la data deu repaish causit e acompanhat deus justificatius d'identitat e de domicili.

**RECENSEMENT**

## DÈS LE 18 JANVIER

Du 18 janvier et jusqu'à fin février, une partie des logements et des habitants de Bayonne sera recensée. Ces personnes recevront une lettre les en informant puis un agent recenseur (merci de lui réserver un bon accueil), recruté par la Ville, leur fournira une notice dans la boîte aux lettres ou en mains propres. Il suffira ensuite de suivre les instructions. Le recensement permet de déterminer la participation de l'État au budget de la commune, de définir le nombre d'élus et d'identifier les besoins en termes d'équipements publics collectifs, de commerces et de logements.



Une médiathèque temporaire a ouvert ses portes place Boeswillwald

## ÉQUIPEMENT PUBLIC

# La médiathèque a déménagé

Le temps des travaux de rénovation-extension de la médiathèque centre-ville, une médiathèque temporaire a ouvert ses portes place Boeswillwald

Il faudra attendre l'été 2025 pour découvrir le tout nouveau visage de la médiathèque centre-ville. Modernisée, agrandie, confortable et lumineuse, elle présentera de nouvelles fonctionnalités au public et deviendra un vrai lieu de découverte, d'échanges, de diffusion et de création.

Les travaux de réhabilitation et d'extension se déroulent en trois phases. La première, en cours, concerne la rénovation de l'ancien évêché et s'achèvera dans un an. La deuxième, qui commence et courra jusqu'à l'été 2025, porte sur la restructuration et l'agrandissement du bâtiment des années 70. La troisième phase consistera à agencer les locaux et à installer le mobilier.

### Un tiers des collections

Afin de continuer à accueillir pendant les travaux les visiteurs, les scolaires et ses 10 000 abonnés, la médiathèque centre-ville a déménagé place Émile-Boeswillwald, dans des locaux provisoires composés de vingt-six modulaires et d'un grand espace en rez-de-chaussée d'immeuble, d'une surface totale de 620 m<sup>2</sup>. Environ un tiers des collections accessibles au prêt y a été transféré. Soit pas moins de 30 000 documents en accès libre. Ce transfert a nécessité une fermeture de la médiathèque centre-ville pendant trois semaines entre octobre et

novembre. Le temps pour les équipes de vider entièrement le bâtiment années 70 pour installer bureaux et ateliers provisoires dans les espaces déjà rénovés de l'ancien évêché. Le temps aussi de faire le tri, de choisir les documents qui seront proposés au prêt dans la médiathèque temporaire, de les acheminer par véhicule et d'aménager les nouveaux locaux.

Dans ces derniers, le public retrouve ainsi une partie des documents de la médiathèque enrichie régulièrement de nouveautés. Il peut emprunter des livres, CD, DVD et jeux pour petits et grands mais aussi bénéficier

de l'accès gratuit aux postes informatiques et au wifi, travailler, lire et même jouer sur place.

### Les activités maintenues

Pendant cette période de transition, les accueils de groupes, notamment scolaires, se poursuivent. De même, la médiathèque continue de proposer ses rendez-vous réguliers, comme les cafés littéraires ou les ateliers blabla pour les non-francophones, ainsi que des événements ponctuels tels que les rencontres, conférences, concerts et projections ●

## DE NOUVEAUX HORAIRES

Les deux médiathèques de Bayonne sont ouvertes 6 jours/7, du lundi au samedi, avec de nouveaux horaires élargis notamment le mercredi en continu de 10 h à 18 h place Boeswillwald et le samedi après-midi à Sainte-Croix. Le système de navette est maintenu entre les deux médiathèques pour faire venir les documents sur le site de son choix.

> **Médiathèque temporaire centre-ville** : lundi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h ; mardi, jeudi et vendredi de 14 h à 18 h ; mercredi de 10 h à 18 h ; samedi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h.

> **Médiathèque Sainte-Croix** : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 h à 18 h ; mercredi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h ; samedi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h.

> **La Minithèque** : le bibliobus continue sa tournée des quartiers en étant présent les mardis de 16 h à 17 h 30 à Polo-Beyris ; les mercredis de 14 h 30 à 17 h 30 au Séqué ou de 14 h à 17 h à la Cité des Arts.

PLUS D'INFOS  [mediatheque.bayonne.fr](http://mediatheque.bayonne.fr)

# Les échos de l'agglo

**SANTÉ**

## LE CENTRE D'ONCOLOGIE A OUVERT SES PORTES



Le 28 septembre, a été inauguré le nouveau Centre d'oncologie et de radiothérapie du Pays Basque (COPB). Situé avenue du 14-Avril-1814, l'établissement prend le relais de l'ancien centre de soins, sur les allées Paulmy, devenu trop exigu pour répondre aux besoins croissants en matière de traitement du cancer. Le nouveau COPB, d'une surface de 3 600 m<sup>2</sup>, peut soigner jusqu'à 3 000 patients par an. Il est doté de six salles de traitement et de cinq accélérateurs de particules. Une aile du bâtiment est dédiée aux soins de support, tels que le soutien psychologique, la diététique, le sport adapté ou les soins esthétiques. Cette réalisation répond à un fort enjeu de santé dans le secteur Pays Basque/sud des Landes. Elle a eu le soutien de la Ville de Bayonne, de l'Agglomération Pays Basque, du Département et de l'ARS.

**PLUS D'INFOS**  [copb.eu](http://copb.eu)

**TIERS LIEU**

## UN ESPACE DE RECYCLERIE INÉDIT

Dans le cadre du deuxième Budget participatif de la Ville de Bayonne et grâce à la subvention de 50 000 euros octroyée par cette dernière, le projet de tiers lieu, porté par l'association Konpon Txoko Repair Café, a pu voir le jour. Konpon Txoko a ouvert ses portes au 15 rue des Pontots, quartier du Forum, dans un local de plus de 350 m<sup>2</sup>. Cet espace, inédit au Pays Basque, abrite une recyclerie solidaire, une bricothèque, des ateliers partagés et d'altercyclage. Le partenariat noué entre Konpon Txoko et l'association AIMA, spécialisée dans la collecte du mobilier et du matériel d'entreprises, offre par ailleurs aux entreprises une alternative à la déchetterie.



**INTERNET**

## L'AGGLO EN UN CLIC

La Communauté Pays Basque a lancé un nouveau site internet, baptisé "C'est pour vous", dans lequel sont présentés vingt engagements pour le Pays Basque de demain. Le but de cette plateforme est d'expliquer le sens de l'action et les projets concrets que l'Agglo porte sur le territoire autour de thèmes variés tels que la préservation de l'eau, les mobilités durables, la réduction des déchets, l'accès au logement, le soutien aux langues et à la culture ou encore le développement des entreprises. Des liens vers des ressources complémentaires permettent de détailler ou d'illustrer les actions présentées.

**PLUS D'INFOS**  [cpourvous.communaute-paysbasque.fr](http://cpourvous.communaute-paysbasque.fr)

**INTERNET**

## HIRIGUNEAREN EKINTZAK ULERTZEKO GUNEA

"C'est pour vous" ("Zuentzat da") izendatu internet gune berria abian jarri du Euskal Elkargoak. Biharko Euskal Herriaren alde hartu hogoi engaiamendu atzemanen dituzue honetan. Uraren zaintza, mugikortasun iraunkorrak, hondarkinen apalaraztea, etxebizitza lortzea, hizkuntzei eta kulturari sostengua edota ere enpresen garapena gisako gai desberdinei buruz lurraldean Hiriguneak eramaten dituen egite eta egitasmo konkretuen zentzua azaltzea du xede plataforma honek. Baliabide osagarrirei esker, aurkeztutako ekintzak zehazt edo irudika ditzakezue.

**MOBILITÉ**

## UN CHALLENGE SUIVI

Chaque année, le Syndicat des mobilités de la Communauté Pays Basque organise, avec le concours de l'ADEME, le Challenge de la mobilité dont le but est d'inciter les salariés à privilégier les modes alternatifs à la voiture individuelle pour leurs déplacements domicile/travail. 65 entreprises et 945 participants ont réalisé près de 154 525 km. Le vélo a été plébiscité à 40 %, le covoiturage à 25 %, les transports en commun à 8 % et les déplacements à pied à 8 %.

**LAURÉATS**  [communaute-paysbasque.fr](http://communaute-paysbasque.fr)

# Navettes gratuites et vélos en location ont le vent en poupe

De plus en plus de personnes empruntent les navettes gratuites à Bayonne tandis que se développe la location longue durée de vélos

C'est un véritable plébiscite ! Lors des huit premiers mois de l'année 2023, la fréquentation des trois navettes gratuites du réseau Txik Txak à Bayonne a augmenté de 21 %. Le nombre de passagers comptabilisés est ainsi passé à 208 955 contre 172 674 sur la même période en 2022.

Pratiques, gratuites et 100 % électriques, les navettes desservent plusieurs parcs de stationnement, les lieux les plus fréquentés de Bayonne et parcourent l'hyper-centre-ville ainsi que les quartiers Saint-Esprit et Foch. Elles fonctionnent tous les jours (sauf les dimanches et jours fériés).

## Les navettes à l'heure d'hiver

Chaque hiver, de nouveaux horaires sont proposés de sorte à optimiser le service aux usagers. Ainsi, la navette N1 circule du lundi au samedi de 7 h 30 à 19 h 30 toutes les 15 minutes. Depuis septembre, le circuit, qui part du parking Glain, est prolongé jusqu'à l'arrêt Porte d'Espagne.

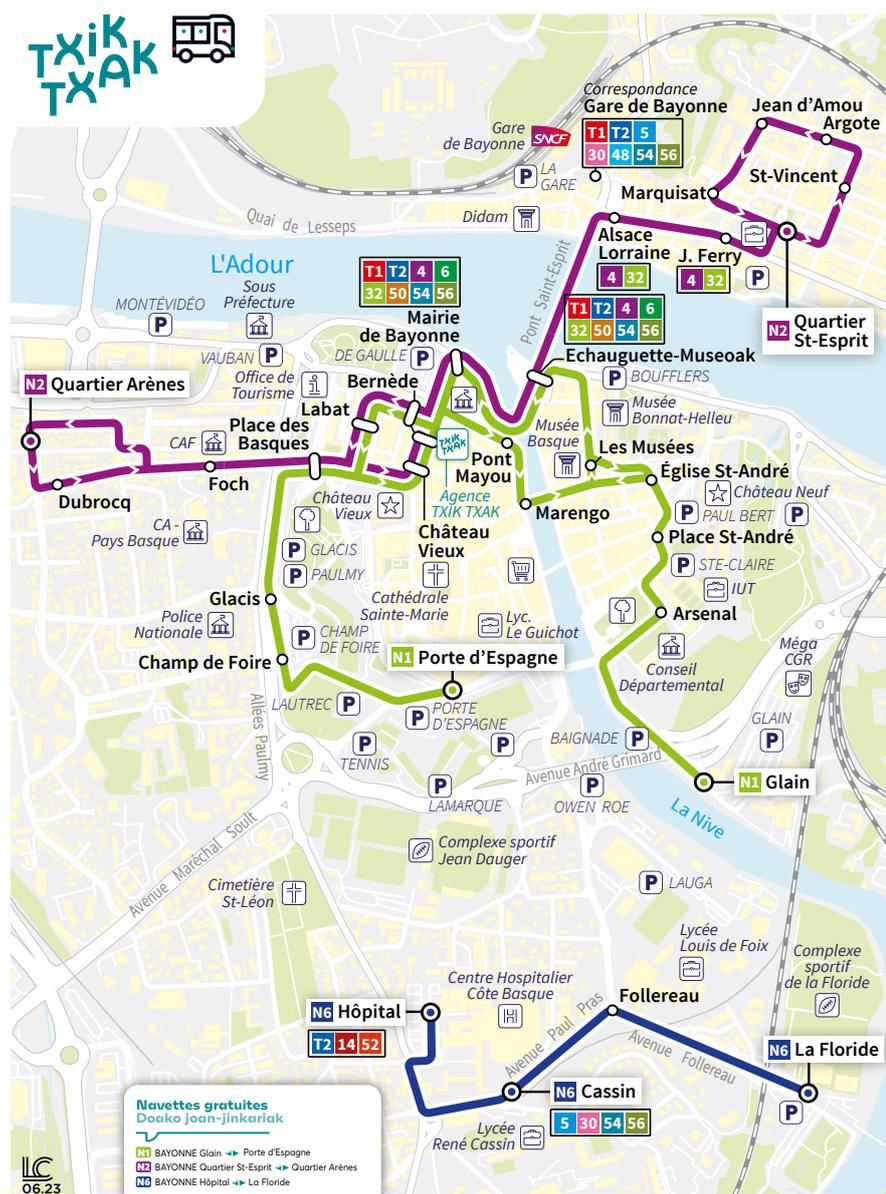
La navette N2, qui relie le quartier Saint-Esprit à celui des Arènes, fonctionne du lundi au samedi de 7 h 30 à 19 h 30 toutes les 18 minutes.

La navette N6, entre la Floride et le Centre hospitalier de Bayonne, a vocation à désengorger le parking de l'hôpital. Elle roule du lundi au vendredi de 7 h 30 à 18 h 45 toutes les 15 minutes. Puis de 21 h 45 à 22 h 30 toutes les 7 minutes entre l'arrêt Cassin et la Floride.

## Louez un vélo trois mois !

Le réseau Txik Txak propose un service de location longue durée de vélos : vélo classique, vélos cargos et vélos pliants. Le but ? Tester avant d'acheter ! Une offre qui permet de conforter son choix avant de franchir le pas et de s'équiper. Depuis cet automne, ce service de location est désormais disponible pour une durée de trois mois, contre deux précédemment.

Ouvert à tous les résidents du territoire de la Communauté Pays Basque et des villes de Tarnos, Ondres et Saint-Martin-de-Seignanx, la location de vélo longue durée offre à moindre coût (dès 15 € par mois) l'accès aux mobilités douces. Trois types de vélos sont mis à disposition des usagers : le vélo à assistance électrique, idéal pour des trajets en solo ; le vélo cargo, qui permet de transporter jusqu'à deux enfants ; et le vélo pliant (sans assistance électrique), léger et facilement transportable, qui est pratique pour effectuer les liaisons entre la station de bus et le bureau par exemple ●



PLUS D'INFOS [txiktxak.fr](https://txiktxak.fr) sur l'application gratuite TxikTxak et locationvelo.txiktxak.fr



Pour l'îlot 38, au 15 rue Bastiat, façade et logements ont été rénovés

► HABITAT

# Logement : répondre aux besoins

Depuis le printemps, la Ville de Bayonne s'appuie sur une Charte de la mixité sociale pour impulser de nouvelles dynamiques dans la production de logements

« **N**ous connaissons les difficultés liées à la zone tendue pour que chacun puisse se loger convenablement. Le logement est notre priorité, appuie Alain Lacassagne, adjoint délégué à l'aménagement, à l'urbanisme et à l'habitat. La Loi SRU impose aux communes un minimum de 25 % de logements sociaux, nous sommes à 28 % et nous comptons poursuivre cet effort. Notre objectif est de pouvoir loger tout le monde, y compris les classes moyennes et populaires qui sont exclues et obligées de s'éloigner, ce qui favorise l'étalement urbain et le réchauffement climatique avec les déplacements. »

Dans cet objectif, la Ville active depuis des années tous les leviers possibles pour augmenter de façon significative la proportion de logements accessibles. La Charte de la mixité sociale, votée le 4 avril dernier par le Conseil municipal, s'inscrit dans cette démarche volontariste. Elle est le fruit d'un travail transversal entre différents services de la Ville, dont ceux des élus Laurence Hardouin (transition écologique) et Christine Lauqué (solidarité, logement et liens intergénérationnels), ainsi que les bailleurs sociaux et la Fédération des promoteurs immobiliers. « Cette charte n'est pas un acte symbolique, précise Alain Lacassagne. Elle repose sur un dialogue accru entre la Ville et les opérateurs à chaque étape d'écriture des projets. Un dialogue

essentiel pour atteindre l'objectif d'un accès au logement pour tous avec un urbanisme négocié. »

## Quatre objectifs

L'élaboration de la Charte de la mixité sociale vise quatre objectifs :

- **produire davantage de logements sociaux, en locatif et en accession :** le taux de logements sociaux par opération va ainsi passer de 20 à 45 % dès la production de 10 logements (8 sur le secteur Saint-Esprit).
- **proposer une part de logements à prix maîtrisé afin de soutenir l'accession pour les ménages aux revenus intermédiaires :** 15 à 30 % des logements en vente dans les opérations de construction ne devront pas excéder 4 200 € TTC/m<sup>2</sup> de surface habitable. Des clauses anti-spéculatives de dix ans minimum seront inscrites dans l'acte principal de vente.
- **favoriser l'installation pérenne des ménages :** les logements en accession à prix maîtrisés seront dévolus à des propriétaires occupants et 95 % minimum des logements neufs vendus en accession libre (propriétaire/locataire) auront le statut de résidence principale.
- **répartir la diversité sociale dans les quartiers :** les quartiers prioritaires de Bayonne accueilleront des logements en accession, sociale ou libre et accessible ; le quartier Saint-Esprit sera conforté dans sa diversité sociale ; les quartiers périphériques au centre-ville accueil-

## Parole d'élus

**Alain Lacassagne**  
Adjoint au maire délégué  
à l'aménagement, à  
l'urbanisme et à l'habitat



**“Bayonne est une ville solidaire à travers ses actions. C’est notre ADN.”**

Bayonne est une ville plurielle accueillant une population diversifiée. La volonté de notre équipe municipale, devant la difficulté de notre territoire pour loger les populations, est de répondre à la forte demande en logements sociaux afin que les classes moyennes puissent se loger à l’année, sans qu’elles ne soient exclues du territoire. Bayonne, à elle seule, ne pourra pas répondre à la forte demande à l’échelle du Pays Basque.

Mais nous nous donnons les moyens de répondre à ce besoin avec une politique courageuse, au travers de :

- La rénovation des logements insalubres ou vacants, la réhabilitation du parc HLM existant, la construction de logements avec des opérations d’aménagement qui permettent une maîtrise publique, ainsi que la mise en place de servitudes dans le cadre d’orientations d’aménagement.

- La mise en place d’une charte sur la mixité sociale qui sera suivie de la modification du PLU.

Il s’agit également de promouvoir le “bien vivre ensemble”, dans chaque opération, en privilégiant un urbanisme négocié, avec la protection du caractère urbain et paysager de notre ville.

Bayonne se veut une ville d’équilibre à travers la politique de l’habitat que nous menons.

leront davantage de projets favorables à la mixité sociale.

« Nous avons lancé une modification du PLU afin d’y intégrer la Charte de la mixité sociale et inscrire durablement les servitudes, » observe l’adjoint.

### 1 750 logements rénovés dans le centre ancien

Cette charte est un maillon supplémentaire à la politique volontariste de la Ville de Bayonne en matière de logement. Laquelle s’est en effet déjà engagée sur l’encadrement des prix des loyers et la réduction des locations saisonnières, type Airbnb, menée par l’Agglomération. Mais aussi, depuis quarante ans, sur le recensement et la réhabilitation de logements vacants, dégradés ou énergivores dans le centre ancien à travers le dispositif Hobetu d’amélioration du bâti ancien, qui intègre l’OPAH-RU (Opération Programmée d’Amélioration de l’Habitat et de Renouvellement Urbain, renouvelée le 1<sup>er</sup> septembre), le PNRQAD (Programme National de Requalification des Quartiers Anciens Dégradés) et les subventions patrimoniales octroyées par la Ville. À ce jour, 1 750 logements ont été rénovés par ces biais.

La Ville de Bayonne réalise également des opérations d’aménagements publics, comme au Prissé ou au Séqué 3 et 4, qui permettent d’imposer le nombre de logements sociaux (45 %) et de fixer les prix.

« Ces opérations sont souvent menées avec HSA, le bailleur rattaché à l’Agglomération Pays Basque, et nous permettent de travailler également sur des réserves foncières, » précise Alain Lacassagne. La Ville a lancé aussi des orientations d’aménagement et de programmation (OAP) sur plusieurs secteurs à urbaniser de la commune afin de définir les intentions d’aménagements (architecturales, paysagères et urbaines) et cadrer tout projet, en menant une réflexion sur la conception bioclimatique, un urbanisme frugal et sur la ville du quart d’heure. Enfin, avec HSA, plus de 98 M€ seront engagés pour rénover le parc HLM. Le mettre aux normes mais aussi traiter les problématiques liées à la précarité énergétique et au confort d’été ●

## ETXEBIZITZA

# Jendarteko aniztasunaren ituna

Etxebizitzak ekoizteko dinamika berriak bultzatzea du xede

« **E**txebizitza gure lehenetasuna da, azpimarratzen du Alain Lacassagne, antolaketa, hirigintza eta bizitegia arloko axuantak. Gutenez %25 herriak etxebizitza sozial eraikitza behartzen ditu SRU legeak, %28tan gara eta %30etatik hurbiltzeko asmoa dugu. Denei, erdi mailakoei barne, etxebizitza bat proposatzea dugu helburu. »

Xede honi jarraikiz, badu zenbait urte orain Hiriak ahal bezain bat palanka aktibatzen dituela etxebizitza lorgarriak molde esanguratsuan emendatzeko. Herriko kontseiluak joan den apirilaren 4an bozkatu Jendarteko aniztasunaren ituna nahikeriaz beteriko desmarxa honetan sartzen da.

### Lau helbururi jarraikiz:

- etxebizitza sozial gehiago eraikitzea, alokairuzkoak eta erostekoak: operazio bidezko etxebizitza sozial tasa %20 45ra iraganen da honela, 10 bizitegi ekoiztu orduko (8 San Izpirituko eremuan).
- bizitegi parte bat prezio menderatuan proposatzea bitarteko diru sartzeak dituzten menaiuek erosteko ahala ukan dezaten: salgai diren etxebizitzaren %15 eta %30 arteko ez dute azalera bizigarriaren 4 200 € ZGB/m<sup>2</sup> gainditu beharko.
- menaiuen plantatzea iraunkorra izan dadin laguntzea: prezio menderatuan erosteko diren bizitegiak bertan biziko diren jabeek eskainiak izanen zaizkie eta erdieste librean saldu bizitegi berrien %95 gutenez lehen etxebizitzak izanen dira.
- jendarte aniztasuna auzotegietan banatzea: Baionako lehenetasuneko auzotegietan erdieste bizitegi sozial edo libre eta lorgarriak plantatuko dira; jendarte aniztasuna sendotuko da San Izpiritu auzotegian; hiri barnearen inguruko auzotegiek, jendarte aniztasuna lehenesten dituzten egitasmoak ditu gehiago hartuko ●

## UN GUICHET UNIQUE

La Boutique du Patrimoine et de l’Habitat propose à un public étendu des clefs de compréhension du patrimoine bayonnais et sa réhabilitation. Les particuliers ou les professionnels impliqués dans la restauration du centre ancien viennent y trouver des informations sur les subventions, les prescriptions réglementaires, les règles de l’art, le montage administratif et technique de leur dossier.

> Au 42 rue Poissonnerie. Accueil du lundi au vendredi de 13 h 30 à 17 h. Tél. 05 59 46 63 64. Mail: [hobetu@bayonne.fr](mailto:hobetu@bayonne.fr)

# Il y a un an était lancée la brigade de nuit

Officiant dans tous les quartiers de la ville, la brigade de nuit vise à faire de Bayonne une ville apaisée en termes de tranquillité publique



La brigade de nuit patrouille sur tous les secteurs de Bayonne et répond à tous les appels téléphoniques

**L**e 8 novembre 2022 intervenait pour la première fois la brigade de nuit de la Police municipale de Bayonne. La création de cette unité de proximité émane d'une volonté politique de préserver la qualité de vie et le bien-vivre ensemble autour de deux objectifs : assurer le maintien de la tranquillité publique sur l'ensemble des quartiers de la ville et lutter contre les nuisances et la délinquance. Pour y parvenir de façon efficiente, il était nécessaire d'élargir l'amplitude horaire de service de la Police municipale en créant une brigade de nuit. Composée d'une équipe de douze agents, dont deux maîtres-chiens, elle fonctionne du mardi au samedi inclus, de 18 h 45 à 3 h 45.

### Déjà plus de 600 appels reçus

Un an après, les résultats sont probants. 620 appels ont été reçus au numéro de téléphone mis en place, dont 499 émanant de Bayonnais et 27 de commerçants. Principalement pour des tapages, des nuisances sonores, des différents de voisinage,

des stationnements gênants ou abusifs mais aussi des troubles sur la voie publique ou dans des établissements. Parallèlement à la résolution de ces doléances réglées en direct, les agents de la brigade effectuent chaque nuit des patrouilles régulières dans tous les quartiers de Bayonne, tout en prêtant une surveillance appuyée sur certains sites (place des Gascons, esplanade Jouandin, Petit Bayonne, place de la République...) afin d'endiguer des problématiques ciblées.

### Plusieurs faits marquants

Au cours de l'année 2023, outre la sécurisation d'événements festifs, la brigade de nuit a, entre autres faits marquants à son actif, démantelé en partenariat avec la Police nationale un trafic de stupéfiants, appréhendé un homme menaçant, aidé à l'arrestation de cinq personnes pour vol de matériel et de trois autres pour vol aggravé. Ce travail de proximité et de complémentarité entre les deux polices conforte l'action de la Police nationale et concourt à valoriser et crédibiliser celle de la Police municipale ●

### Parole d' élu



**Christian Millet-Barbé**  
Adjoint au maire délégué à la Prévention de la délinquance, la tranquillité et la sécurité publiques, la lutte contre les incivilités

**“Police municipale et Police nationale sont complémentaires”**

Bayonne est une ville apaisée en termes de sécurité. Ce qui permet à la Police municipale de faire un gros travail de fond contre les nuisances au sens large. Ces dernières occupent d'ailleurs 75 % de l'activité de la brigade de nuit dont la mission première est la tranquillité publique. C'est d'ailleurs une des fonctions essentielles des pouvoirs de police du Maire. Mais la Police municipale de Bayonne n'œuvre pas en lieu et place de la Police nationale. Elle vient en complémentarité. Elle bénéficie également du regard attentif et de l'écoute du Parquet et du Procureur de la République. Un appui très important dans la réussite au quotidien de ses missions. Cette collaboration se retrouve aussi dans l'élaboration de Groupements locaux du traitement de la délinquance (GLPD) sur certains quartiers.”

### 📞 NUMÉRO UNIQUE

> 06 15 30 56 86  
du mardi au samedi inclus  
de 18 h 45 à 3 h 45



Le plan de circulation autour du rond-point Delay a été entièrement repensé et offre désormais une appréciable fluidité

## AMÉNAGEMENT URBAIN

# Le nouveau visage de Marracq

Plan de circulation, mobilités douces, espaces paysagers..., l'aménagement de la ligne T2 du Tram'bus métamorphose le quartier Marracq

**A**vec l'aménagement des deux lignes du Tram'bus, c'est le visage de la ville qui se métamorphose. L'avancée de la ligne T2 voit les quartiers qu'elle traverse se transformer. Au nord, l'entrée de Bayonne et le carrefour Matras sont entièrement repensés et apaisés. Près de 800 mètres de voies dédiées et 1,5 km de pistes cyclables ont été créés.

### Amélioration et confort des déplacements

Au sud, l'avancée de la ligne T2 révèle maintenant la physionomie du quartier Marracq. Cette section située entre le rond-point Saint-Léon et Technocité bénéficie d'une requalification globale qui s'est faite par tranches. Elle a débuté autour du collège Marracq et de la paroisse Saint-Léon. La Ville a entièrement retravaillé le plan de circulation du secteur en instaurant la "montée" des véhicules par l'avenue Jacques-Loeb et la "descente" par la rue Vital-Biraben, vers le rond-point Delay qui offre désormais une très appréciable fluidité.

### Des pistes cyclables sur la totalité du parcours

Les espaces attenants ont été magnifiés. Les plantations réalisées vont verdier progressivement le quartier : 70 arbres, 5 000 graminées et 10 000 vivaces y ont été plantés. De nouveaux espaces publics et cheminements piétons sont en place. Un parvis a été aménagé devant le nouveau gymnase de Largenté. Les élèves peuvent désormais se diriger vers les transports en commun en toute sécurité. Près de deux kilomètres de pistes cyclables

ont été créés sur la totalité du linéaire. Elles se prolongeront, à terme, jusqu'à Maignon et même Sutar à Anglet. Les piétons apprécient pour leur part les trottoirs plus larges et agrémentés d'espaces verts pour leur confort et leur apport de fraîcheur. Des places de stationnement végétalisées ont été aménagées autour du château d'eau.

### Se réapproprier l'espace public

La section qui va du rond-point Saint-Léon jusqu'à l'Hôpital est encore en cours d'évolution. Les travaux consistent à "déplacer" les limites du stade Jean-Dauger vers l'intérieur, le long de l'avenue Raymond-de-Martres, jusqu'à la rue Montalibet. L'espace public ainsi libéré sera aménagé pour créer des voies de circulation douces dans un environnement paysager. Piétons et cyclistes traverseront un espace végétal, vert et frais, qui les connectera directement à la traversée de la D810 pour rejoindre le centre-ville. Un confort et une transformation appréciables pour le quartier. Dans le même esprit de réappropriation de l'espace public par les habitants, la Ville va mettre à leur disposition les espaces situés à l'arrière de la tribune Sud du stade Jean-Dauger. Ils seront aménagés en parc paysager, en concertation avec les habitants, en 2024 ●

➔ Aujourd'hui, la ligne T2 va jusqu'à l'arrêt Marracq. Elle atteindra son terminus, Technocité, en septembre 2024.

# Le point sur les travaux en cours

**MUSÉE BONNAT-HELLEU**

## LA 2<sup>E</sup> PHASE DU CHANTIER VA COMMENCER



Le projet du futur musée Bonnat-Helleu s'articule autour de deux phases. Le premier, qui s'achève fin 2023, concerne la construction de l'extension du musée sur le site de l'ancienne école du Petit-Bayonne. Ce bâtiment contemporain accueille désormais les bureaux et les agents mais aussi toutes les collections qui ont été transférées dans les nouvelles réserves. La rénovation et la modernisation du bâtiment de l'actuel musée sont l'objet de la deuxième phase qui commencera au plus tard début 2024 et durera entre 12 et 15 mois. Le projet ambitionne notamment de doubler la surface d'exposition, qui passera de 2 000 à 4 000 m<sup>2</sup>. Les travaux permettront aussi de réaliser une jonction entre l'ancien et le nouveau bâtiment. L'ouverture du nouveau musée Bonnat-Helleu est prévue à l'été 2025.

**MÉDIATHÈQUE**

## DES FOUILLES AVANT LA RECONSTRUCTION



Les travaux d'agrandissement et de modernisation, commencés cet automne, se répartissent en deux phases. La première vient de s'achever. Elle portait sur la rénovation du bâtiment de l'ancien Évêché. La deuxième porte sur la démolition et la reconstruction du bâtiment des années 70, avec l'ajout d'un étage en hauteur et d'un autre au sous-sol. Agrandi, l'emplacement du futur bâtiment s'étendra jusqu'à la rue des Gouverneurs afin d'offrir plus de surface dédiée au public. Des fouilles sont en cours avant que ne commence la construction.

**MOBILITÉ**

## DEUX NOUVEAUX PARCS VÉLOS

Dans le cadre de sa politique de développement de l'usage du vélo, la Ville de Bayonne va installer deux nouveaux parcs vélos sécurisés de douze places chacun d'ici à la fin de l'année, portant ainsi à sept leur nombre sur la commune. L'un sera situé aux abords du collège Marracq, l'autre rue Maubec. L'abonnement coûtera 5 € par trimestre, valable sur tous les parcs vélos de Bayonne, Anglet et Biarritz.



**MOBILITAT**

## DUS NAVÈTHS PARCS BICICLETAS

Dens l'encastre de la soa politica de desvolopament de l'usatge de la bicicleta, la Vila de Baiona que va installar dus navèths parcs bicicletas securizats de dotze plaças cadun d'ací a la fin de l'annada, portant atau a sèt lo lor nombre per la comuna. L'un que serà situat au ras deu collègi Marracq, l'autè carrèra Maubèc. L'abonament que costarà 5 €/trimèstre, valable sus tots los parcs bicicletas de Baiona, Anglet e Biàrritz.

**PARKINGS**

## DES BORNES DE RECHARGE INSTALLÉES

La Ville de Bayonne a pourvu les parkings Sainte-Claire, Paulmy et Tour-de-Sault chacun de dix bornes de recharge pour voitures électriques. À terme, tous les parkings en ouvrage seront ainsi équipés afin de répondre aux besoins des résidents et des abonnés en la matière. Ces bornes de recharge ne fonctionneront que sur abonnement et non au kilowatt comme c'est le cas pour les bornes de recharge en voirie.

# NOËL ILLUMINE BAYONNE!

CHAQUE MOIS DE DÉCEMBRE, BAYONNE DEVIENT LE LIEU INCONTOURNABLE OÙ PASSER LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE AU PAYS BASQUE. LA MAGIE DE NOËL ÉGAYE LES RUES ET QUARTIERS DE LA VILLE AU TRAVERS DES NOMBREUSES ANIMATIONS PROPOSÉES. AUSSI SURPRENANTES QUE TRADITIONNELLES.



Cette année, le Père Noël et ses lutins effectueront quatre sorties dans Bayonne

# QUATRE WEEK-ENDS THÉMATIQUES

TOUT BAYONNE VA VIVRE AU RYTHME DE NOËL. DE NOMBREUSES ANIMATIONS SONT PROPOSÉES ESSENTIELLEMENT AUTOUR DE QUATRE WEEK-ENDS À THÈME

**B**ayonne retrouve la magie des fêtes à partir du 1<sup>er</sup> décembre où, dès 17 h 30, à l'occasion de l'inauguration des festivités, le Père Noël et ses lutins vont descendre en rappel la façade de l'Hôtel de Ville. Au pied de la grande roue, les illuminations de Noël seront officiellement lancées. Elles donneront aussi le feu vert à une myriade d'animations et de spectacles à découvrir en famille ou entre amis tout au long du mois de décembre. Tout particulièrement les week-ends. « *Tout est pensé pour qu'une dimension humaine et familiale soit cultivée, de Noël au jour de l'An*, souligne Yves Ugalde, adjoint à la Culture, aux animations et aux grands événements. *C'est sans doute ce qui explique notre succès au-delà de nos frontières.* »

## WEEK-END DES SAVEURS CHOCOLATÉES

Voici les grandes lignes du programme. Samedi 3, de 10 h à 19 h, au Bastion royal, se tiendra un petit marché de créateurs. De 16 h à 20 h, parade du traîneau du Père Noël. À 20 h, salle Paul-Bru, soirée match d'impro sur le thème de Noël avec la compagnie Impro4. Dimanche 4, de 9 h à 17 h, vide-greniers de Noël à la MVC Saint-Étienne. À 11 h, mutxiko avec Orai Bat sur le carreau des Halles. De 14 h à 17 h, parade du traîneau du Père Noël.

## WEEK-END FÉRIQUE

Le mardi 5, à 18 h à la MVC Saint-Étienne, se tient un concert gratuit de gospel de Noël. Mercredi 6, de 12 h à 15 h, les MVC Centre-Ville,



Saint-Étienne et l'ESCM proposent un pique-nique partagé et animé. À 15 h, parade des peluches. À 18 h à la MVC Centre-Ville, rue Bergès, est donné un spectacle de magie.

Samedi 9, de 10 h à 19 h, au Bastion royal, petit marché des créateurs. À 15 h, sur le carreau des Halles, séance de dédicaces avec Pottoka et les joueurs de l'Aviron Bayonnais. De 15 h à 18 h, parade du traîneau du Père Noël. À 17 h, au Bistrot place de la République, spectacle *Promenons-nous dans les boîtes* par la compagnie Nanoua. À 19 h, esplanade Roland-Barthes, les grands chefs de Bayonne et les Kiwanis s'associent pour préparer et vendre une soupe au profit d'associations caritatives. À 19 h 30, sur les quais de Nive, lâcher des lanternes multicolores sur le thème musical des dessins animés.

Dimanche 10, à 11 h place Jacques-Portes, animations par les danseurs et txistus d'Orai Bat. À 12 h, sur cette même place, réveil du Roi Léon. À 17 h, parade lumineuse *Céleste et Sélénites* avec la compagnie Inko'nito.

## 🔗 LA MAGIE DES LANTERNES

Sur les quais de la Nive, vous pouvez devenir acteur d'un moment magique et inoubliable en participant au lâcher de lanternes.

Deux rendez-vous sont programmés : samedi 9 avec un lâcher de lanternes multicolores sur le thème musical des dessins animés, et samedi 16 avec un lâcher de lanternes blanches sur le thème musical des traditions.

On peut se procurer une lanterne le jour de chaque lâcher à partir de 15 h 30 sur le carreau des Halles dans la limite des stocks disponibles. Toutes les lanternes distribuées sont biodégradables à 100 %.

Les samedis 9 et 16 décembre à 19 h 30 > quais de la Nive

## D'AUTRES ANIMATIONS INCONTOURNABLES

- **La grande roue.** Installée place de la Liberté, elle est ouverte du 1<sup>er</sup> décembre au 7 janvier inclus de 11 h à 20 h.

- **L'atelier du Père Noël.** Sur le carreau des Halles. Présence du Père Noël et photo gratuite tous les mercredis, samedis et dimanches du 2 au 23 décembre, de 14 h 30 à 19 h, ainsi que le 8 décembre.

- **Pour les enfants.** Des jeux et animations sportives pour les enfants sont proposés les mardis, mercredis, jeudis et vendredis du 26 décembre au 7 janvier de 14 h à 17 h, au village des enfants installé place Jacques-Portes. Place de la République, du 26 au 29 décembre, de 11 h à 17 h ouvrira une mini-ferme des animaux. Sur cette même place, du 2 au 5 janvier, seront proposées des balades à dos de pottok.

- **Noël dans les quartiers.** Un spectacle de magie avec Saroyan est donné chaque mercredi dans un quartier différent : le 6 décembre à la MVC Centre-ville, le 13 à la MVC Saint-Etienne, le 20 à l'ESCM (salle Albizia), le 3 janvier salle du Polo-Beyries.

## WEEK-END DES TRADITIONS

Mercredi 13, à 15 h, parade des peluches. À 15 h et 18 h 30, à la MVC Saint-Étienne, spectacle de magie. Samedi 16, de 10 h à 19 h, au Bastion royal, petit marché de créateurs. De 10 h à 19 h 30, journée Olentzero. À 14 h, sur le carreau des Halles, séance de dédicaces avec Pottoka et les joueurs de l'Aviron Bayonnais. À partir de 18 h 30, dégustation et vente de txistorra et de cidre avec les associations Haiz Egoa et Tipi-Tapa. À 19 h, soupe des chefs esplanade Roland-Barthes. À 20 h 30, en l'église Sainte-Croix, concert gratuit des 30 ans de l'association Haiz Egoa. À 19 h 30, lâcher des lanternes blanches sur le thème musical de traditions.

Dimanche 17, à 15 h, place Jacques-Portes, concert de cuivres et percussions avec les élèves du Conservatoire de Bayonne. De 15 h à 18 h, des chœurs du Pays Basque déambulent et animent les rues piétonnes. À 16 h et 20 h, quai Pedros, spectacle *Calendrier de l'aveut*. À 17 h 30, place Pasteur, arrivée spectaculaire du Père Noël et de ses lutins.

## WEEK-END DE NOËL

Mardi 19, concert gratuit des Indémoudables à 18 h à la MVC Saint-Étienne. Mercredi 20, à 10 h à la MVC Saint-Étienne, spectacle gratuit pour les 0-5 ans proposé par la compagnie Brasil Sunshine. À 15 h, déambulation musicale les Accords Léon. À 16 h, à Habas-La Plaine, spectacle familial *Dans ma cuisine il y a* par la compagnie Mécanica Théâtre. Vendredi 22, au temple protestant, concert du chœur Xaramela. Samedi 23, de 10 h à 19 h, au Bastion royal, petit marché des créateurs. De 14 h à 17 h, parade du traîneau du Père Noël. À 15 h, place de la Liberté, concert des Graves de Noël. À 17 h, parade musicale *Les Ailes Lumineuses*. À 18 h, place de la République et quartier Saint-Esprit, animations Olentzero. Dimanche 24, à 11 h sur le carreau des Halles, gospel et chorale ●

PROGRAMME COMPLET > [noel.bayonne.fr](http://noel.bayonne.fr)



Dans *Les Ailes lumineuses*, sept animaux déploient leurs ailes

# PARADES ET DÉAMBULATIONS

JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE, PLUSIEURS SPECTACLES DÉAMBULATOIRES VONT SE SUCCÉDER DANS LES RUES DE BAYONNE. POUR EN PRENDRE PLEIN LES YEUX !

**E**nchantement, émerveillement. Plusieurs spectacles déambulatoires vont animer les rues de Bayonne pour entretenir la magie de Noël. Les parcours sont à découvrir sur [noel.bayonne.fr](http://noel.bayonne.fr).

## LE TRAÎNEAU DU PÈRE NOËL

Il est la vedette de ces fêtes de fin d'année. Le Père Noël, le personnage le plus attendu des enfants, effectuera quatre sorties cette année. Grâce à la complicité des associations du Corso (les Amis de Mouguerre, Secours Assistance et Zumbaiona), le vieil homme à la barbe blanche parcourra les rues piétonnes de Bayonne les samedis 2, 9 et 23 décembre ainsi que le dimanche 4 décembre, de la place Jacques-Portes jusqu'au carreau des Halles. Du haut de son traîneau et accompagné de ses lutins dansants, il animera le cœur de ville et ira au-devant des enfants pour leur distribuer des friandises.

## UNE PARADE LUMINEUSE

Inédite à Bayonne, la parade onirique et interactive *L'éclosion avec Céleste et Sélénites*, par la compagnie Inko'nito, va illuminer la soirée du 10 décembre. Des marionnettes géantes, lumineuses et silencieuses vont venir se glisser au côté du public. Les Sélénites sont les ambassadeurs des courants d'air, des confins du système lunaire. Ils voyageront de la place Jacques-Portes jusqu'au carreau des Halles. Là

va éclore Céleste, une marionnette de 9 m de haut. Ensemble, Céleste et les Sélénites déambuleront jusqu'à l'esplanade Roland-Barthes.

## LA PARADE DES PELUCHES

Les mercredis 6 et 13 décembre, de 15 h à 17 h 30 au départ de la place Jacques-Portes, déambuleront en musique et à travers les rues de Bayonne des peluches géantes. Assurément, elles feront le bonheur des petits comme des grands. Avec en sus, des câlins garantis pour tout le monde !

## DÉAMBULATION MUSICALE

Mercredi 20, dès 15 h dans les rues de la ville, défilent les Accords'Léon. Ces épiciers comédiens de la chanson française proposeront au public son menu. Apéro, entrées, plats, desserts à écouter. Attention, le public fera partie intégrante du spectacle !

## PARADE MUSICALE

Cygnets, paons et autres papillons vont déployer leurs ailes lumineuses sur 4 m de haut et 2,50 de large le samedi 23 dès 17 h lors d'une boucle au départ et à l'arrivée de la place Jacques-Portes. Les sept animaux de la parade *Les Ailes lumineuses* (paons, cygnets et papillons) vont évoluer au rythme d'une musique entraînante et féerique. Un ballet de lumières d'une légèreté gracile ●



Le mythe du charbonnier reste une tradition partagée dans tout le Pays Basque

# OLENTZERO, LE MESSAGER DE LA LUMIÈRE

OLENTZERO, LE CHARBONNIER BASQUE, PERSONNAGE DE LA CULTURE ET DE LA MYTHOLOGIE BASQUE, SERA EN VILLE TOUTE LA JOURNÉE DU 16 DÉCEMBRE

**O**lentzero, charbonnier descendant de la montagne basque, est le messager de la lumière. Sa venue annonce l'arrivée de jours meilleurs et représente le solstice d'hiver : le jour a gagné la bataille contre la nuit et va se rallonger.

Avec son visage noirci par la poussière du charbon de bois, Olentzero paraît un peu mystérieux. Autrefois, on se servait de lui pour faire peur aux enfants. Son béret et ses vêtements usés et sales rappellent qu'il vit et travaille dans la forêt, domaine des animaux sauvages et des créatures imaginaires. La faucille qu'il tient lui sert à couper les fagots. Elle est aussi le symbole de la coupure du solstice qui scinde l'année en deux périodes. Le sac de charbon qu'il porte évoque l'importance de ce combustible dans les Pyrénées pour assurer le fonctionnement des forges. Le charbon est signe d'une vie latente et symbolise le soleil qui va recommencer à chauffer la terre après l'hiver.

## UNE TRADITION PARTAGÉE

Le mythe d'Olentzero, s'il s'adresse aujourd'hui en priorité aux enfants, reste une

tradition partagée par tous. Il est fêté dans toutes les villes et villages du Pays Basque. À Bayonne, la journée du samedi 16 décembre lui sera dédiée autour d'un programme fourni. Ainsi, de 10 h à 12 h, à travers *koroak eta poteo*, diverses animations musicales se tiendront dans les rues du centre-ville. À midi esplanade Roland-Barthes, les amateurs de danses basques traditionnelles pourront participer à *Olentzero dantzaldia eta mutxiko*. De 13 h à 15 h, buvette et talos. Un moment animé par les musiciens Nat & Watson. À 15 h, quai Chaho, arrivée en bateau, sur la Nive, d'Olentzero et de Marie Domingi. Puis dès 15 h 45, au départ de l'esplanade Roland-Barthes, Olentzero commencera son défilé et parcourra tout le centre-ville de Bayonne.

À 17 h, de retour à l'esplanade Roland-Barthes, il sera l'heure de la *krakada* avec goûter et distribution de bonbons. À 18 h, défilé jusqu'à la Porte d'Espagne. Là, à partir de 18 h 30, en partenariat avec les associations de la Porte d'Espagne, se tiendra la *Txistorra gaua* avec dégustation et vente de txistorra et de cidre. Le tout en musique! ●

# ARGIAREN MEZULARIA

Olentzero hirian izanen da abenduaren 16ko egun osoan

Hurrei bereziki zuzentzen bazaie ere, denek partekatzen dugun ohidura da Olentzeroren mitoa. Euskal Herri osoko herri eta hirietan ospatua da. Baionan, abenduaren 16a, larunbateko eguna eskainia izanen zaio, programazio opar baten bidez. Honela, 10:00etatik 12:00etara, koroak eta poteoren bitartez, hainbat musika animazio eskainiak zaizkizue hiri barneko karrketan. Egurditan, Roland Barthes zabaldegian, ohidurazko euskal dantza zaleek Olentzero dantzaldia eta mutxiko ekitaldian parte har dezakete. 13:00etatik 15:00etara, edantegia eta taloak, Nat & Watson musikariaren animazioa lagun. 15:00etan, Chaho kaian, Olentzero eta Mari Domingi Errrobitik eta ontziz hurbilduko zaizkigu. Eta, 15:45etatik aitzina, Roland Barthes zabaldegian berean bere desfilea abiatuko du Olentzerok, Baionako hiri barne osoa kurrizteko. 17:00etan, krakadaren tenoreko, arratseko askaria eta gozoki banatzea Roland Barthes zabaldegian. 18:00etan, desfilea Espainiako Ateraino. Han, 18:30etatik aitzina, Txistorra gaua ospatuko dugu, bertan salduak izanen diren txistorra eta sagarnoa gozatzeko. Musika lagun beti ere! ●



Chalets des artisans, village gourmand et manèges sont les trois ingrédients du marché de Noël

# LES COMMERÇANTS SONT DE LA FÊTE

Cette année, commerçants et artisans s'associent pour proposer une grande nouveauté à leurs clients : une super hotte pleine de cadeaux à gagner

**N**oël à Bayonne scintille autant dans les rues que dans les boutiques. En cette période de fêtes, la ville se fait belle en habillant ses artères de mille feux pour mieux émerveiller les Bayonnais et les visiteurs. La magie de Noël se retrouve aussi sur le marché de Noël où l'on peut venir passer un bon moment et trouver des cadeaux originaux. Des cadeaux ? Les commerçants et artisans bayonnais en feront gagner cette année à travers un nouveau jeu : la super hotte.

## NOËL AVEC LES COMMERÇANTS

**La Super Hotte, le jeu qui dépote.** Du 1<sup>er</sup> au 22 décembre, les commerçants et artisans de Bayonne, réunis sous la bannière Bayonne Shopping, proposent un jeu, permettant de gagner des centaines de lots. Cette année, par exemple, un certain nombre de lanternes, dont les lâchers sont prévus les 9 et 16 décembre, pourra être gagné en jouant à ce jeu. Pour cela, rien de plus simple. À chacun de vos achats dans une boutique partenaire, il suffira de flasher sur place un QR code et de se laisser guider. Toute participation enregistrée

permettra de tenter sa chance au tirage au sort de la semaine. Ce dernier se tiendra les vendredis 8, 15 et 22 décembre.

> Pour connaître les boutiques participantes, les lots mis en jeu et en savoir plus : [bayonneshopping.com](http://bayonneshopping.com)

**Des chèques cadeaux à offrir.** Offrir un cadeau à ses proches qui fasse plaisir et qui permette de consommer local, rien de plus facile ! Les chèques cadeaux Bayonne Shopping sont acceptés dans deux cents boutiques de la ville. Ils sont utilisables dans tous les domaines : jeux, jouets, beauté, mode, optique...

> Pour acheter des chèques cadeaux, il suffit de se rendre à la boutique de l'Office de tourisme de Bayonne (25, place des Basques) ou de les commander en ligne sur [bayonneshopping.com](http://bayonneshopping.com)

**Bayonne shopping, l'identité bayonnaise.** Vous pouvez marquer votre amour pour Bayonne en affirmant haut et clair : Mon style, moi c'est Bayonne ! Une collection de tote bags, tee-shirts et sacs cabas avec ce slogan sont disponibles sur [bayonneshopping.com](http://bayonneshopping.com) avec retrait possible à la boutique de l'Office de tourisme.

**Les Halles ouvertes pendant les fêtes.** Elles seront ouvertes du lundi au jeudi de 7 h à 13 h 30 ; le vendredi de 7 h à 14 h 30 et jusqu'à 15 h les



## Parole d'élue

Sylvie Meyzenc  
Adjointe aux halles et marchés,  
nouvelle offre alimentaire,  
artisanat et emploi



Le marché de Noël regroupe une trentaine de commerçants sélectionnés par le biais d'un appel à candidatures. Il met en avant le savoir-faire des artisans, des produits régionaux, des articles de qualité idéaux pour faire de jolis cadeaux, des gourmandises dans l'esprit de Noël... mais aussi la convivialité ! Au sein du pôle de dégustation, tout au long de la journée, les familles peuvent se réchauffer avec du vin chaud, se retrouver pour partager des planches de charcuterie, des tapas chauds... Les Halles de Bayonne sont elles aussi un moteur de l'attractivité de la ville pendant la période de Noël. On y trouve tous les produits traditionnels pour les tables de fêtes.



vendredis 24 et 31 décembre ; les samedis de 6 h à 14 h 30 et jusqu'à 19 h les 24 et 31 décembre ; et le dimanche de 8 h à 14 h 30. À noter une ouverture facultative des Halles le 25 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier. Les horaires des marchés de plein air restent quant à eux inchangés et seront ouverts de 8 h à 13 h.

**Le marché de Noël.** Il se tient du 1<sup>er</sup> au 7 janvier place du Réduit. Il comptabilisera trente exposants. Les chalets des artisans seront ouverts du vendredi au dimanche de 11 h à 19 h, le samedi de 11 h à 21 h. Le village gourmand sera ouvert tous les jours de 11 h à 21 h minimum, 23 h maximum et jusqu'à 1 h la nuit du 31 décembre. Au marché de Noël, il y a également deux manèges : le sapin géant et le carrousel.

**Un marché équitable et solidaire** se tiendra, en partenariat avec l'association Point 8, chaque samedi au Bastion royal. Producteurs, créateurs et artisans locaux seront présents de 10 h à 19 h ●

## 🔗 AUTOUR DE NOËL

> **Toromagie** le dimanche 17 décembre de 11 h à 15 h. Les arènes de Bayonne accueillent un spectacle taurin et proposent des points gourmands en partenariat avec les six clubs taurins de la ville. Au programme : collecte de jouets au profit d'une association caritative, txikito del toreo et encierro, démonstration d'habillage d'un cheval de picador, cours de toreo et démonstration de recorte par des professionnels.

> **La course du Bout de l'An** se tiendra le dimanche 17 décembre matin. La course pédestre de 10 km fêtera sa 22<sup>e</sup> édition. Inscriptions sur [courseduboutdelan.com](http://courseduboutdelan.com)

> **Le broyage de sapin de Noël**, en partenariat avec le syndicat mixte Bil Ta Garbi, est un service gratuit. Il se déroulera du 2 au 16 janvier allée des Platanes, à l'angle de l'esplanade Roland-Barthes. Il sera en libre-service pendant une semaine et permettra aux Bayonnais de pailler leurs plantations ou d'aérer leurs composteurs.

## VENIR À BAYONNE POUR FÊTER NOËL

- **En navette gratuite.** De 7 h 30 à 19 h 30, elle dessert les parkings pour vous emmener dans le centre-ville. L'application Txik Txak permet de suivre en temps réel la position de la prochaine navette.
- **En transports en commun.** Noël à Bayonne, on peut venir en bus ou en Tram'bus. Utilisez les parkings relais et laissez-vous porter au cœur du centre-ville.
- **En vélo Pony.** Grâce à Txik Txak et Pony, vous pouvez louer un vélo à assistance électrique directement depuis un téléphone portable. Possibilité de circuler à deux sur un double pony prévu à cet effet. Pour trouver une station et voir les vélos disponibles, téléchargez l'application Pony.
- **Stationnement.** La 1<sup>re</sup> heure est gratuite (1h 30 à Lauga) dans tous les parkings à barrières couverts ou de surface (sauf De Gaulle). Les parkings de surface sont ouverts 24 h/24 et sont gratuits la nuit de 19 h à 8 h 30, le dimanche et les jours fériés. Les parkings couverts seront exceptionnellement ouverts les dimanches 3, 10 et 17 décembre de 10 h à 19 h. Sur voirie, les 30 premières minutes sont gratuites avec l'application de paiement mobile Paybyphone. Le stationnement sur voirie est gratuit le samedi après-midi, le dimanche et les jours fériés.

SI L'ANNÉE 2023 VA S'ACHEVER SUR DES TEMPS FESTIFS ET JOYEUX, 2024 VA VITE PRENDRE DES COULEURS AVEC LE CARNAVAL ET LA FÊTE DES BŒUFS GRAS



## Récital de PIER PAUL BERZAITZ

Dans le cadre des Dimanches en musique, le Souletin Pier Paul Berzaitz donnera le 18 février un récital qui alternera les chansons de son huitième et dernier l'album, *Uharte Bat*, et d'autres plus anciennes de son riche répertoire. Pier Paul Berzaitz est sans nul doute l'un des compositeurs et chanteurs contemporains les plus représentatifs de la création basque. Fidèle à son style, il chantera le Pays Basque et sa langue et sera accompagné sur scène par cinq musiciens. Il interprétera aussi deux poèmes de Saint-Jean de la Croix. La première partie du concert sera assurée par Lauburu, un groupe des Aldudes.

Le 18 février à 17 h au théâtre Michel-Portal  
PLUS D'INFOS @ bayonne.fr

## La journée DES BŒUFS GRAS

La traditionnelle fête des bœufs gras se tiendra le dimanche 25 février sur l'esplanade Roland-Barthes. Le matin, les bovins seront lavés puis brossés avant d'être exposés. Les mantes des bœufs, réalisées cette année par Claude Iruretagoyena, seront amenées par procession. Des kaskarots animeront les rues de Bayonne jusqu'à la tenue d'un grand banquet populaire autour d'un bœuf à la broche. Enfin, Thierry Truffaut, anthropologue bayonnais, animera des conférences sur la tradition des bœufs gras au Musée basque.

PLUS D'INFOS @ bayonne.fr



## Oncle Vania À LA SCÈNE NATIONALE

Le Centre dramatique national de Toulouse donnera une version contemporaine d'*Oncle Vania*, l'œuvre phare d'Anton Tchekhov dans laquelle l'auteur dépeint les traits d'âmes humaines dépourvues d'amour. Des personnages à la fois touchants et cruels, drôles et surprenants. Dans le domaine d'*Oncle Vania*, ce qui reste d'une famille éclatée se rassemble pour tenter de vivre ensemble et réinventer un futur commun. Chacun avec ses espoirs et ses frustrations. À noter que cette production réunit notamment trois comédiens de la Comédie Française.

Les 8 et 9 février à 20 h  
au théâtre Michel-Portal  
PLUS D'INFOS @ scenenationale.fr



## Carnaval et LES SEPT PROVINCES

Bayonne fêtera carnaval le samedi 17 février. Le Pays Basque et ses traditions seront à l'honneur puisque des groupes folkloriques venus des sept provinces basques seront présents à cette occasion. Ils animeront les abords du marché et les bords de Nive le matin puis déambuleront, dès 13 h, dans les rues piétonnes de Bayonne. Sept lieux différents seront animés simultanément par les groupes des sept provinces qui, à chaque pause, offriront aux carnavaliers bayonnais chants et danses typiques de leur carnaval. En fin d'après-midi, la place Paul-Bert et les remparts de château neuf deviendront l'épicentre des animations avec l'arrivée de la cavalcade de San Pantzar. Escorté au son des bandas, tamborradas et autres gaiteros, il sera jugé sur la place publique. Un festival de traditions locales qui s'accompagnera aussi des animations du Baionan Bar Fest et de ses nombreux concerts.

PLUS D'INFOS @ bayonne.fr

RETROUVEZ  
TOUT L'AGENDA  
CULTUREL  
SUR  
bayonne.fr



## Une mystérieuse INVITATION

La Luna Negra termine l'année sur une note d'humour, avec *Denise Jardinière vous invite chez elle*. Cette pièce immersive, écrite par Thibaut Boidin, a reçu le prix du meilleur spectacle au Festival Off d'Avignon en 2019. Les spectateurs sont conviés à une soirée chez Denise Jardinière, mais ils ignorent tout de leur hôte. Une étrange gouvernante accueille les convives et rien ne se passe comme prévu. Les péripéties s'enchaînent jusqu'à la révélation finale où chacun comprendra enfin les raisons de la mystérieuse invitation.

Du 22 au 30 décembre à 20 h 30  
et le 31 décembre à 22 h  
PLUS D'INFOS @ lunanegra.fr



La couverture du livre

Pour sa grande exposition d'hiver 2023-2024, le Didam accueille du 8 décembre au 11 février une exposition autour d'un ouvrage consacré à l'agence Magnum Photos

**À** l'occasion du 75<sup>e</sup> anniversaire de Magnum Photos, la célèbre agence photographique et les éditions Caurette ont publié fin 2022 un récit graphique mêlant bande dessinée et photographie. Lors d'un passage au Didam au cours de l'été 2022, Jean-David Morvan, l'un des auteurs de l'ouvrage, découvre l'exposition consacrée à la photoreporter Véronique de Viguerie. Celle-ci accroche son regard et lui donne envie de proposer à Bayonne le projet d'une exposition inédite autour de l'ouvrage en cours de finalisation.

### Documenter le présent

*Magnum génération(s)* est un livre qui raconte la genèse et les premiers temps des aventures de Robert Capa, Henri Cartier-Bresson, George Rodger et David Seymour, photojournalistes qui se sont associés pour prendre leur part à la documentation du présent tout au long du XX<sup>e</sup> siècle et début du XXI<sup>e</sup> siècle. Les nombreuses reproductions de clichés, en écho aux dessins, donnent à voir ces moments saisis dans le vif des événements, tels que les pionniers de l'agence Magnum les regardaient, les affrontaient et les exposaient à tous les regards soucieux de leur temps. Les photos choisies peuvent être violentes, tendres, drôles ou intimes, mais toujours nécessaires. Chacune, à sa manière et dans son registre, restitue les vibrations d'un monde qui a beaucoup à voir avec le nôtre.

### Des destins, des légendes

Aller sur le terrain pour témoigner des événements qui secouent la planète et l'Histoire afin de les partager avec tous ceux qui ne peuvent être les témoins directs, voilà le rôle du photoreporter tel que le concevaient Robert Capa, David "Chim" Seymour, Henri Cartier-Bresson, Gerda Taro et George Rodger, alors que la Guerre d'Espagne éclatait et que l'ombre du fascisme s'étendait sur le monde.



Photo mythique de David Seymour lors de la guerre civile en Espagne



Photo de guerre de Robert Capa mise en situation

Henri Cartier-Bresson tel qu'il apparaît dans la planche mêlant récit et photos sur Oradour-sur-Glance



## AUTOUR DE L'EXPOSITION

### programmation culturelle

**Le Didam propose une programmation culturelle autour de l'exposition Magnum génération(s).**

**Samedi 16 décembre de 16 heures à 17 h :** visite commentée au grand public.

**Lundis 18 décembre et 15 janvier de 9 h 30 à 12 h 30 :** ateliers d'écriture.

**Mercredi 27 décembre de 10 h à 12 h :** atelier plastique Le cadavre exquis proposé par Sophie Maisonneuve Manterola du Cri de la Souris, autour de la bande dessinée.

**Mercredi 15 janvier à 11 h :** atelier plastique Hors cadre ! à la médiathèque Sainte-Croix animé par la médiatrice du Didam. À partir d'une œuvre de l'exposition Magnum génération(s), les enfants imaginent, dessinent, colorient et imaginent la partie hors-champ de la photographie, s'initiant ainsi aux principes de la construction d'une image. Sur inscription à [mediatheque@bayonne.fr](mailto:mediatheque@bayonne.fr)

**Samedi 20 janvier à 17 h :** dans le cadre des Nuits de la Lecture 2024, visite commentée et lectures autour de l'exposition par la médiatrice du Didam et la Médiathèque de Bayonne.

**Samedi 27 janvier à 16 heures :** rencontre avec Damien Castera, membre de la Société des explorateurs français, auteur et coréalisateur de *Water Get No Enemy*.

**Mercredi 9 février de 10 h 30 à 12 h :** découverte du carnaval hongrois, animé par la médiatrice du Didam.

Toutes ces propositions sont sur inscription à [mediation.didam@bayonne.fr](mailto:mediation.didam@bayonne.fr) / 06 02 42 71 39.

C'est dans cet esprit, et pour accomplir au mieux la mission qu'ils s'étaient fixé, qu'ils imaginèrent et créèrent en 1947 la célèbre coopérative Magnum Photos. À travers cette agence, et conscients de la force du médium photographique pour rendre compte des événements mondiaux, ils ont voulu permettre aux photographes de garder un contrôle total sur les droits de leurs images.

## La véracité des faits

L'ouvrage *Magnum génération(s)* est le récit des destins bouleversés de ces étoiles filantes qu'ont été les fondateurs de Magnum Photos devenus aujourd'hui des légendes. Pour écrire l'histoire graphique de Magnum Photos, les auteurs (scénario : Jean-David Morvan ; dessin : Rafaël Ortiz, ScieTronc et Arnaud Locquet) ont recoupé les informations de nombreux témoignages, comptes rendus et livres, sans oublier les sources de Magnum Photos, de la Fondation Henri Cartier-Bresson et de l'International Center of Photography. Tout ce qui figure dans l'ouvrage est véridique mais, pour les besoins du récit ou parce qu'il est simplement impossible de connaître dans le détail la manière dont les choses se sont déroulées, il leur a fallu parfois imaginer des mises en scène.

L'exposition au Didam propose de partir avec ces légendaires photographes aux quatre coins de la planète, pour revivre l'aventure Magnum et les soubresauts du monde à travers l'objectif des plus grands photojournalistes du XX<sup>e</sup> siècle. Des planches de la BD seront exposées ainsi que des photos de Capa, Cartier-Bresson, Rodger et Smith. Une salle sera réservée à leurs biographies, une autre à la réalisation de planches BD. Une dernière salle traitera de la place des femmes dans le photojournalisme avec un focus sur Gerda Taro ●

Du 8 décembre 2023 au 11 février 2024. À voir du mardi au dimanche de 13 h à 18 h 30, fermé le 25 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier. Entrée libre.

PLUS D'INFOS @ [didam@bayonne.fr](mailto:didam@bayonne.fr) / 05 59 43 61 43



Rencontre inédite entre Bilaka et Kukai Dantza



Jarry présentera son nouveau one-man-show

# Humour, danse et reggae à Lauga côté scène

La saison se poursuit avec quatre spectacles programmés lors du premier trimestre 2024

La programmation de la nouvelle saison de Lauga côté scène, élaborée par la Ville de Bayonne et l'Office de tourisme, s'est bâtie autour d'un seul mot d'ordre : l'éclectisme. En témoignent les spectacles à l'affiche de ce début d'année 2024. Après le traditionnel **concert du Nouvel An**, les 13 et 14 janvier (lire page 29), avec l'Orchestre symphonique du Pays Basque, place à l'humour le vendredi 9 février avec la venue de l'humoriste **Jarry**, dont le nouveau one-man show, *Bonhomme*, affiche déjà complet.

Autre ambiance le samedi 10 février à 20 h 30 avec la soirée **Lauga Reggae**, avec Patrice en tête d'affiche. Le chanteur à la voix chaude et singulière, artiste incontournable de la scène reggae internationale, est le père du "Sweaggae". Un style qui oscille entre reggae, folk, soul et même jazz et hip-hop. Une musique atypique et fédératrice qui chaloupe sur tous les styles. La première partie sera assurée par le Biarrot DJ Uneek et la soirée s'achèvera avec Manudigital, le plus international des beatmakers français, qui reprend la route avec ses MC's pour un show electro-dub surpuissant.

Après l'humour et la musique, place à la danse le dimanche 11 février à 17 h avec le collectif **Bilaka et Kukai Dantza**. La Fête d'hiver, annonciatrice de l'arrivée du printemps, est une occasion idéale pour réaliser des rêves et donner lieu à des rencontres inédites. C'est ainsi que le collectif Bilaka a imaginé une soirée partagée avec Kukai Dantza autour des répertoires chorégraphiques qui ont marqué les identités artistiques des deux compagnies. À la suite du spectacle, le public sera invité à danser autour d'un bal participatif pour poursuivre la soirée sur une note à la convivialité affirmée ●

**Programme complet** > [bayonne.fr](http://bayonne.fr)

**Billetterie** > [spectacles.bayonne.fr](http://spectacles.bayonne.fr); Office de tourisme de Bayonne et points habituels de location

**Renseignements** > Office de tourisme de Bayonne : 05 59 46 09 00

## TOUT LE PROGRAMME !

> **Juliette** interprétera ses *Chansons d'où l'œil se pose* le samedi 13 avril à 20 h salle Lauga.

> **Spirit of Ireland**, danse et musique, le 16 avril à 15 h et 20 h salle Lauga.

> **Les Souliers Rouges**, spectacle musical de Marc Lavoine et Fabrice Aboulker, le 18 avril salle Lauga.

> **Flashdance**, comédie musicale, le 19 avril salle Lauga.

> **Marcel et son Orchestre**, rock festif le 20 avril salle Lauga.

> Les voix féminines **Izarrak** fêtent leurs 20 ans le 4 mai au théâtre Michel-Portal.

> **Sébastien Marx**, stand-up, le 16 mai au théâtre Michel-Portal.

> **Soirée danse** avec la Cie Illicite et le Ballet National du Portugal, le 28 juin au théâtre Michel-Portal.

# Concert du Nouvel An, voyage à Broadway

L'Orchestre du Pays Basque, dirigé par Victorien Vanoosten, célébrera à Lauga la nouvelle année par un grand show symphonique

**D**ans le cadre de la saison Lauga côté scène et des Dimanches en Musique, l'Orchestre du Pays Basque, la Ville de Bayonne en partenariat avec la Scène nationale du Sud-Aquitain donne rendez-vous les 13 et 14 janvier pour célébrer la nouvelle année autour d'un grand show intitulé *Broadway symphonique*. Cet événement réunira près de soixante musiciens, le Big Band Brass de Dominique Rieux et le crooner anglais Gead Mulheran.

À la baguette, le public retrouvera le chef Victorien Vanoosten. Depuis 2017, il est invité à diriger le très attendu concert du Nouvel An à Bayonne. Une chance quand on sait qu'il est demandé par les plus grandes maisons d'opéra françaises et étrangères mais aussi par des orchestres symphoniques de premier plan.

## Du swing et du jazz

Pour le programme *Broadway symphonique*, l'Orchestre du Pays Basque se produira avec deux invités réputés pour leur sens du swing et du jazz: le Big Band Brass de Dominique Rieux, une référence dans le domaine des grands orchestres de jazz français, et le crooner anglo-saxon Gead Mulheran dont la voix dessert à merveille les œuvres chantées par Franck Sinatra, Nat King Cole ou Mel Tormé.

Il en sera de même lors du concert du Nouvel An où seront interprétés pas moins de quinze chansons et morceaux, parmi lesquels un medley d'œuvres de Michel Legrand et un autre de John Williams. Le public appréciera entendre aussi des classiques tels que *My way*, *Strangers in the night*, *New York* ou *Hello Dolly*. Un véritable voyage musical au cœur de Broadway ●

**BILLETTERIE > [Office de tourisme et sur spectacles.bayonne.fr](http://Office de tourisme et sur spectacles.bayonne.fr)**

## IKUSKIZUNAK

### Bidaia Broadwayera

**Show sinfoniko handi bat eskainiz du Euskal Herriko Orkestrak urte berria ospatzen**

Lauga Eszenatokiaren Aldetik eta Igandeak Musikan ekimenen denboraldiaren baitan, Euskal Herriko Orkestrak, Baiona Hiriak eta Hego Akitaniako Eszena Nazionalak hitzordua eskaintzen dizuete urtarrilaren 13 eta 14an urte berria *Broadway symphonique* izendatu show handi baten karietara ospatzeko.

Victorien Vanoosten buru izanen du Orkestrak emanaldi hauek eskaintzeko. 2017az geroz, Baionan hain igurikatua den Urte Berriko kontzertua zuzentzera gomitatua da. Zorte bat, badakigularik frantses eta atzerritar opera etxe handienek, bai eta lehen mailako orkestra sinfonikoetakoek, zuzendaritza eskaintzen diotela.

*Broadway symphonique* programari dagokionez, swing eta jazz arloetan adituak direlako famatuak diren bi gomitekin arituko da Euskal Herriko Orkestra: Dominique Rieux-en Big Band Brass, frantses jazz orkestra onenetakoa, eta Franck Sinatrak edo Nat King Colek kantatu obrak, haren bozari esker ezin hobeki eskaintzen dituen Gead Mulheran, anglosaxoi croonera.

Gauza bera gertatuko da Urte Berriko kontzertuaren karietara, hamabost kantu eta zati eskainiak izanen baitira, hauen artean, Michel Legrand eta John Williamsen obren nahasketa edo klasiko batzuk. Zinezko bidai musikatua Broadwayen bihotzean.



Victorien Vanoosten conduira une nouvelle fois l'Orchestre du Pays Basque

# Points de Vue, œuvres à ciel ouvert

Les fresques créées depuis 2017 dans le cadre du Festival Points de Vue sont à découvrir toute l'année grâce à différentes visites guidées

**PLUS D'INFOS >** [kaxu.fr.pointsde-vue.eus](http://kaxu.fr.pointsde-vue.eus). [visitbayonne.com](http://visitbayonne.com)

Chacun son préféré. *Les Baleines et cachalots* de Nevercrew, visibles depuis le pont Saint-Esprit. *Le berger basque* de Sismikazot au bord de l'Adour. *La femme robot* de Saint-Esprit, fresque signée Deih et sacrée plus belle du monde en 2017 par le site Widewalls. Ou bien la fresque monumentale réalisée résidence Breuer par How et Nosm ? Une chose est sûre, depuis le premier Festival Points de vue en 2017, « les Bayonnais se sont appropriés ces fresques et s'en servent même pour se repérer ! Le regard des artistes sur la ville a ouvert de nouvelles possibilités, » assure Alban Morlot, le directeur artistique de Points de vue.

## Des visites généralistes ou à thème

Au total, près de cent œuvres murales ont été réalisées à Bayonne. Afin d'en savoir plus, trois guides de Kaxu Galerie (anciennement Spacejunk) proposent des visites commentées tout au long de l'année, avec des parcours dans les quartiers ou sur le thème du portrait. Ces mêmes guides s'allient à ceux de l'Office de tourisme de Bayonne pour des visites à deux voix intitulées "Street art et Patrimoine". Cet été, les visiteurs ont ainsi arpenté le Petit Bayonne et Saint-Esprit à travers un parcours qui faisait dialoguer art urbain et histoire. Le prochain secteur sera les Hauts-de-Bayonne.

Enfin, grâce à l'application Listeners, téléchargeable sur smartphone, il est possible de profiter, en toute autonomie, de trois balades contées sur les fresques emblématiques de Points de Vue. Des histoires romancées se mêlent à des témoignages d'habitants. Le promeneur a le choix entre "Saint-Esprit, terre d'accueil", "Histoire(s) au fil de l'eau" et "Points de Vue sur les Hauts-de-Bayonne".

## Huit nouveaux sites à découvrir

Cette année, neuf artistes ont eu carte blanche sur huit sites bayonnais. Parmi eux, le cadet du festival, Nextor, originaire de Pasaia. Avec son père graffeur, il a choisi le gaztete pour toile de fond. La New Yorkaise Maya Hayuk, quant à elle, a fait le lien entre l'art contemporain et l'art urbain à Balichon. Autour de la place Montaut, Jan Vormann a comblé les lézardes avec des pièces de Lego®. Au stade Didier Deschamps, deux artistes ont œuvré à quatre mains tandis qu'au centre aquatique des Hauts-de-Bayonne, l'Occitan Joan Carles Coderc évoque les métissages. De quoi étoffer les prochaines visites guidées ! ●

Des visites commentées des fresques se tiennent tout au long de l'année



Évelyne Duchange

## Pause-café pour adoucir la nuit



« Nous prenons le temps de les écouter et de les diriger, selon leurs besoins »

Bénévole à la Croix Rouge, Évelyne Duchange participe aux maraudes dans les rues de Bayonne

Qu'il pleuve ou qu'il vente, Évelyne Duchange répond toujours présente aux maraudes de la Croix Rouge. Deux fois par semaine d'avril à octobre et chaque soir de novembre à mars, de 19 heures à minuit, elle va à la rencontre des sans-abri à Bayonne. « Nous partons à deux équipes de six bénévoles dans deux camions. L'une conduit les sans-abri qui ont appelé le 115 dans des centres d'hébergement d'urgence pour la nuit, et l'autre arpente les rues de la ville à la rencontre des plus démunis qui passeront la nuit dans la rue, » explique Évelyne Duchange. « Nous offrons des boissons chaudes, des couvertures. Nous prenons aussi le temps de les écouter et de les diriger, selon leurs besoins, vers des structures (médicales, sociales, etc.), » confie-t-elle. « Il y a des parcours de vie très compliqués, » précise la bénévole qui, à chaque maraude, débriefe avec le reste de l'équipe. « Ces missions la nuit resserrent encore plus les liens entre les bénévoles. »

Évelyne Duchange est aussi responsable de l'accueil des nouveaux bénévoles de l'antenne bayonnaise de la Croix Rouge. Avant d'arriver au Pays Basque en 2020, la jeune retraitée était conseillère municipale, très investie dans l'action sociale en Normandie et également bénévole auprès des Petits Frères des Pauvres. ●



Andy Fisher

## Le guide le plus "Bayo-Zélandais"

Andy Fisher a arpenté pendant trente ans les rues de Bayonne en tant que guide touristique

Andy Fisher est le plus Bayonnais des Néo-Zélandais. Pendant près de trente ans, il a été guide conférencier auprès de l'Office de Tourisme de Bayonne. Jamais avare en anecdotes, il a permis à des milliers de touristes de connaître l'histoire de la ville fortifiée. Avec un humour décalé anglo-saxon, Andy a toujours su capter son auditoire sans perdre une once de son accent à la Jane Birkin. « Je n'ai jamais perdu mon émerveillement pour cette ville et j'ai cherché à le transmettre au public, » confie le tout jeune retraité.

« Bayonne est à la fois compacte, intime et très variée pour une petite ville »

Après une année d'étude en journalisme, le jeune Néo-Zélandais n'avait qu'une envie : découvrir le monde. « Je suis parti faire des vendanges en Bourgogne et j'ai rencontré ma future femme, Dominique. » Le couple s'installe au Pays Basque en 1983. Il gère un temps le buffet du cinéma l'Utopia (futur Atalante) puis Andy suit, sur les conseils d'un ami, une formation de guide touristique. « J'ai tout de suite pris goût à l'histoire. Bayonne est à la fois compacte, intime et très variée pour une petite ville. » Son auditoire est aussi bien composé de visiteurs anglophones que d'élèves d'écoles primaires. « Les questions des enfants vont me manquer... Et même si j'arrête le métier, je resterai attentif car il reste encore des pans vides de l'histoire de Bayonne. » ●

Retrouvez l'intégralité de ces rencontres sur [bayonne.fr](http://bayonne.fr)



JARDINAGE

### LE CONSEIL DU JARDINIER DE LA VILLE

Votre jardin peut vous sembler endormi sous le froid de l'hiver, mais il y a encore des tâches importantes à accomplir pour préparer le terrain pour la saison à venir. Profitez de l'hiver pour tailler les arbres fruitiers à pépins comme les pommiers et les poiriers. Cette taille, indispensable, est très technique. Formez-vous avant de pratiquer. Quand il ne fait pas beau on n'a pas envie d'être dehors, mais vous pouvez planifier votre jardin de printemps. Sélectionnez les plantes que vous souhaitez cultiver, commandez des graines ou des plants, et dessinez un plan pour l'aménagement de votre jardin. Profitez de la période hivernale pour nettoyer, affûter et entretenir vos outils de jardinage. Offrez de l'eau aux oiseaux pour les aider à survivre pendant les mois les plus froids. Vous verrez que les mangeoires à oiseaux peuvent attirer une grande variété d'espèces.



LECTURE

### LES AIGUILLES D'OR

MICHAËL MACDOWELL

Éditions Monsieur Toussaint Louverture

Le conseil de la librairie L'Alinéa

20 rue d'Espagne



New York, fin du XIX<sup>e</sup> siècle, de riches hommes d'affaires, les Stallworth, décident d'éradiquer le vice dans le quartier du Triangle Noir. De corruption en compromission, s'installe une rivalité prodigieuse avec la famille Shanks, une lignée de criminelles. Sous couvert

d'articles incendiaires, de sermons moralisateurs, la stratégie se met en place. Mais souvent les plus forts ne sont pas ceux que l'on croit et la vengeance peut être terrible... Ce nouveau roman de Michaël McDowell, beaucoup moins surréaliste, beaucoup plus gothique que sa série *Blackwater*, happe par sa noirceur et nous emmène dans les bas-fonds d'un New York en proie aux délires de l'opium et à la folie du meurtre.



LA RECETTE DU CHEF

### QUENTIN LAPOUBLE INFLUENCES



#### Chipiron farci, taboulé libanais, jus à l'encre de seiche

Entrée pour 4 personnes :

Huit chipirons nettoyés ● 50 g/chipiron de chair à saucisse ● 10 g/par chipiron de lard de Colonnata ● 4 guindillas ● citron confit ● parures de cochon ● ail ● ail noir ● aneth ● cerfeuil ● persil ● pignons de pin torréfiés ● amandes ● huile d'olive extra-vierge ● vinaigre balsamique et de Xérès ● encre de seiche ●

**Farce** > mélanger la chair à saucisse, le lard de Colonnata coupé en dés et les guindillas.

**Taboulé libanais** > ciseler l'aneth, le cerfeuil et le persil, les mélanger avec les pignons de pin et amandes; lier avec de l'huile d'olive.

**Trois condiments** > un aioli; un ail noir mixé avec du vinaigre balsamique; du citron confit mixé.

**Jus de cochon à l'encre de seiche** > faire revenir les parures de cochon, ajouter du beurre, dégraisser puis déglacer au vinaigre de Xérès, réduire, mouiller avec de l'eau, laisser cuire à feu doux. Enfin lier l'encre de seiche au jus.

**Chipiron farci** > mettre la farce à l'intérieur du chipiron, le passer 3 minutes dans un four à 205 °C, le laquer avec le jus de cochon.

**Dressage** > sur une assiette plate, placer dans un emporte-pièce quelques pointes d'aioli, d'ail noir et de citron confit, ajouter dessus le taboulé libanais puis le chipiron.

RETROUVEZ ÉGALEMENT LA RECETTE SUR :

bayonne.fr et chez Influences, 19 rue Vieille Boucherie



CALENDRIER

### SOLDES ET BRADERIE

En 2024, les soldes d'hiver dureront quatre semaines et se tiendront du mercredi 10 janvier au mardi 6 février inclus. À Bayonne, ils seront suivis par la braderie d'hiver dans les rues piétonnes du Grand Bayonne, le vendredi 9 et le samedi 10 février de 10 h à 18 h. Une centaine de stands tenus par les magasins et des commerçants ambulants participeront à l'événement et permettront de faire le plein de bonnes affaires.



COMMERCE

### LES NOUVELLES BOUTIQUES

● **La Maison de Clothilde** - 11 rue Lormand - *prêt-à-porter féminin et accessoires* ● **Les Ptits Cailloux** - 6 rue Argenterie - *dépôt-vente enfant* ● **Agour** - 63 rue d'Espagne - *glaces et yaourts glacés* ● **Unique by Céline** - 5 rue Vieille Boucherie - *dépôt-vente* ● **Épice Antre** - 10 rue Argenterie - *épicerie fine* ● **Les Indécises** - 37 rue Victor-Hugo - *prêt-à-porter femme* ● **Katxi Clothing** - 1 rue Argenterie - *prêt-à-porter mixte* ● **Marie Blachère** - 14 chemin des Barthes - *boulangerie* ● **L'Océan le bois et moi** - 1 impasse des Arméniens - *création objets en bois flottés* ● **Ilea** - 33 rue Bourgneuf - *coiffure* ● **Le Fou dans l'Arène** - 22 rue Pontrique - *artisanat* ● **Opari** - 26 rue Capitaine Pellot - *couture retouches* ● **Les Bigotes** - 14 place de la République - *objets déco* ●

### À DÉCOUVRIR AUSSI

● **4 Mmamma** - 1 place Louis-Pasteur - *pizzeria et épicerie fine* ● **Moma Kitchen** - 26 boulevard du BAB - *food court* ● **Seishin Bento** - 57 rue Pannecau - *restaurant spécialité cuisine fusion* ● **L'Essai Bayonnais** - 1 rue Pontrique - *restauration* ● **Le Kosy** - 21 rue Pelletier - *restauration* ● **Le Petit Cordelier** - 11 rue des Cordeliers - *trattoria italienne* ● **Relief & Trace** - 7 rue Sainte-Catherine - *restaurant street food* ●

PLUS D'INFOS : bayonneshopping.com

➤ LITTÉRATURE

## Écrivez les Fêtes de Bayonne !

La deuxième édition du concours littéraire *Le Basque et la Plume* sur les Fêtes de Bayonne est lancée. Ce nouveau chapitre s'ouvre avec plusieurs nouveautés. Ainsi un thème est donné pour la catégorie adultes, "Ombres et lumières", et tout texte pourra faire jusqu'à 15 000 signes. Récit réel ou fictif, au style libre, il devra faire référence aux Fêtes de Bayonne. Outre le français et le basque, le concours s'ouvre aussi à la langue occitane. Les manuscrits sont à envoyer avant le 11 février. Les lauréats seront connus le 5 juillet et leurs textes seront édités dans un livre.

**PLUS D'INFOS >** [lebasquetlaplume.art](http://lebasquetlaplume.art)

➤ NOËL

## Avec la MVC Saint-Étienne



Jusqu'au 20 décembre, la MVC Saint-Étienne propose un programme complet et intergénérationnel pour fêter Noël. Entre autres animations : un concert de gospel le 5, une journée des familles le 6, un repas de Noël le 9 sur le thème "Noël music-hall", un spectacle de magie le 13, un petit-déjeuner musical le 16, un concert avec la chorale Les Indémoudables le 19 et deux spectacles de Noël le 20 avec la Cie Brasil Sunshine et la Cie Mecanica Théâtre.

**PLUS D'INFOS >** [mvc-Bayonne-saintetienne.org](http://mvc-Bayonne-saintetienne.org)

➤ GROUPE DE PAROLE

## Parents en deuil

L'association Vivre son deuil Aquitaine organise un groupe de parole pour parents ayant perdu un enfant. Une rencontre est prévue toutes les trois semaines de 18 h à 20 h au 19 rue de Baltet, les mardis 12 décembre, 9 et 30 janvier, 20 février, 12 mars, 9 et 30 avril. Inscription obligatoire au 06 10 17 53 05 ou sur [vivrepondeuilaquitaine64@gmail.com](mailto:vivrepondeuilaquitaine64@gmail.com)



➤ CÉRÉMONIE

## Des chéquiers pour valoriser les bénévoles

La Ville de Bayonne a reconduit pour la deuxième année consécutive son dispositif Chéquiers bénévoles, dont le but est de valoriser l'engagement et l'implication de ceux et celles qui donnent de leur temps et de leurs compétences pour faire vivre au quotidien le tissu associatif bayonnais. Chaque chéquier se compose de 18 bons de découverte, gratuits ou ouvrant droit à des réductions, dans le domaine culturel et sportif. Cette année, quelque 2000 chéquiers ont été offerts aux dirigeants associatifs lors d'une cérémonie qui s'est tenue le 5 octobre à l'Hôtel de Ville. À charge à eux ensuite de distribuer les bons à leurs bénévoles.

➤ CHŒUR HAIZ'EGOA

## Un CD pour fêter les 30 ans

L'année 2023 aura été riche en émotions et animations pour le chœur d'hommes Haiz'Egoa qui fête ses 30 ans d'existence. Pour boucler ces festivités en beauté, le groupe de quarante chanteurs, accompagnés par plusieurs musiciens et dirigés depuis douze ans par Maialen Errotabehere, donnera un concert le samedi 16 décembre à 20 h 30 en l'église Sainte-Croix (entrée libre). À cette occasion, Haiz'Egoa présentera son tout nouvel album, *Zabalik* (ouvert-s en français). Un quatrième opus composé de seize morceaux. Une invitation au voyage où l'accent américain ou écossais se frotte au souletin, le fidjien au tahitien, le na'vi à l'hébreu.

**PLUS D'INFOS >** [haizegoobayonne.net](http://haizegoobayonne.net)





➤ SPORT

## LA COURSE DU BOUT DE L'AN

**La 22<sup>e</sup> édition de la Course du Bout de l'An se tiendra le dimanche 17 décembre.**

Organisé par la section athlétisme de l'Aviron Bayonnais, l'événement sportif se décline en quatre temps : une course de 10 km qui transite par le centre-ville de Bayonne, les quartiers Lauga et Saint-Esprit, une marche de 5 km, un challenge équipe et une course d'1 km pour les enfants (7-11 ans). Départs et arrivées se font depuis le parking de la Floride. Comme tous les ans, la Course du Bout de l'An se tient au profit d'une association caritative (1 euro prélevé sur chaque dossard).

INSCRIPTIONS > [courseduboutdelan.fr](http://courseduboutdelan.fr)

➤ PATRIMOINE

## DES VISITES GUIDÉES ORIGINALES

Pendant les fêtes de fin d'année, on peut venir découvrir les trésors patrimoniaux de Bayonne au travers de visites guidées, jeux de piste, balades gourmandes et randonnées urbaines. S'ajoutent cette année plusieurs nouveautés. Comme la visite *Ville en lumières* : à la tombée du jour, cette balade nocturne au cœur des remparts permet de découvrir un autre visage de Bayonne et de profiter des illuminations de Noël. *Cave en délices* est une envoûtante parenthèse à deux voix invitant à une visite et à une dégustation dans une cave médiévale. *Eguberriko Kantuak* permet d'écouter des chants basques dans une cave. Enfin, au CIAP Lapurdum, deux rendez-vous sont proposés aux familles : *CIAP Art* et *Les coulisses de l'ombre* pour, respectivement, se mettre dans la peau d'un street-artiste et être acteur d'une histoire inspirée de la mythologie basque.

INSCRIPTIONS > Office de Tourisme et sur [visitebayonne.com](http://visitebayonne.com)



➤ JUSTICE

## DEUX CONCILIEURS EN MAIRIE

Le conciliateur de justice est un auxiliaire de justice bénévole dont le rôle est de trouver une solution amiable à un différend entre une ou plusieurs parties, qu'elles aient ou non déjà saisi un juge. Le recours à la conciliation de justice est un moyen simple, rapide et gratuit de venir à bout d'un conflit en obtenant un accord amiable sans procès.

À Bayonne, deux conciliateurs de justice tiennent des permanences en Mairie, sur rendez-vous uniquement :

> chaque 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardi du mois de 14 h à 17 h (contacter Maité Longy-Boursier sur [maite.longy-boursier@conciliateurdejustice.fr](mailto:maite.longy-boursier@conciliateurdejustice.fr)) et

> chaque 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredi du mois de 9 h à 12 h 30 (contacter Jean-Luc Minet sur [jean-luc.minet@conciliateurdejustice.fr](mailto:jean-luc.minet@conciliateurdejustice.fr)).

➤ FESTIVAL

## LE SCRABBLE EN TOUTES LETTRES



Le premier festival de Scrabble de Bayonne se tiendra du 26 février au 3 mars à l'espace Arnaud-Saez à la Maison des associations. Les amateurs de ce célèbre jeu de lettres se retrouveront pour participer à l'une ou l'autre des différentes compétitions proposées pendant une semaine. Parmi elles, un tournoi par paires. Plusieurs centaines de joueurs sont attendus pour trouver et placer les meilleurs mots, ceux qui rapporteront le plus de points !

PLUS D'INFOS > [bayonne-festival.org](http://bayonne-festival.org)

► EXPOSITION  
**LA NATURE FACE  
 AUX FLAMMES**

Du 18 novembre au 20 mars, la Ville de Bayonne expose au Musée de la Plaine d'Ansoz des photos de Matthieu Berroneau, spécialiste de la petite faune, des amphibiens et des reptiles. La nature face aux flammes est une sélection de clichés pris par Matthieu Berroneau sur les zones sinistrées quelques jours après l'extinction des feux qui ont marqué l'été 2022 en France. Ces photos donnent à voir l'ampleur des dégâts et les bouleversements sur la biodiversité. Entrée libre.

PLUS D'INFOS > [bayonne.fr](http://bayonne.fr)



► JEUNESSE  
**UN FESTIVAL DE  
 SCIENCE-FICTION**

Du 1<sup>er</sup> au 15 février, le cinéma l'Atalante et les médiathèques centre-ville et Sainte-Croix de Bayonne participent aux Mycéliades, le premier festival national de science-fiction organisé par l'Agence nationale pour le Développement du Cinéma en Régions (ADRC). Au programme : projections, ateliers de réalité virtuelle, lectures, exposition et rencontres. L'objet des Mycéliades est d'attirer les 15-25 ans dans les salles de cinéma et les médiathèques.

PLUS D'INFOS > [bayonne.fr](http://bayonne.fr)  
 et [atalante-cinema.org](http://atalante-cinema.org)



► FÊTES DE BAYONNE  
**LE CONCOURS POUR  
 L'AFFICHE 2024 OUVERT**

Les projets présentés en 2023

**Les prochaines Fêtes de Bayonne se tiendront du mercredi 10 au dimanche 14 juillet 2024. Comme chaque année, la Ville de Bayonne lance un concours d'affiche pour illustrer cet événement.**

Il est ouvert aux auteurs graphiques professionnels ainsi qu'aux étudiants en dernière année d'un cursus en graphisme. La date limite pour envoyer par courriel un dossier de présentation est fixée au 7 décembre 12 h. La commission extra-municipale sélectionnera cinq auteurs qui auront alors jusqu'au 22 janvier pour travailler sur une proposition créative de l'affiche des Fêtes de Bayonne. Les cinq projets seront ensuite soumis au vote du public par internet du 2 au 18 février.

RÈGLEMENT ET MODALITÉS DU CONCOURS > [bayonne.fr](http://bayonne.fr)



► BAIONAN BAR FEST  
**LES BARS VERSION ROCK**

La 13<sup>e</sup> édition du Baionan Bar Fest, organisé par l'association La Locomotive, se déroulera du jeudi 15 au dimanche 18 février. Le principe de cet événement placé sous l'égide du rock ne change pas : des concerts itinérants se tiendront dans les bars de Petit Bayonne partenaires de la manifestation. Et des afters sont prévus au club Léo Lagrange à Mousserolles, où sera concoctée une programmation tout aussi rock'n roll que surprenante.

PLUS D'INFOS > [loco.motive.fr](http://loco.motive.fr)

## Majorité municipale



**Christine MARTIN-DOLHAGARAY**  
Adjointe au Maire de Bayonne en charge de l'éducation, l'enfance et petite enfance, la jeunesse et parentalité



**Jennifer MOTHES**  
Conseillère municipale déléguée à la petite enfance

### “Petite enfance : une offre toujours plus adaptée aux besoins des familles”

#### Les questions de petite enfance et de parentalité ne sont-elles pas de plus en plus prégnantes dans le débat public ?

L'accueil des tout-petits et l'accompagnement des familles sont des sujets majeurs : nous connaissons tous la problématique de nombreux parents qui sont confrontés à un “casse-tête” pour obtenir une place, quel que soit le mode d'accueil souhaité.

Les enjeux sont importants : améliorer l'offre d'accueil des jeunes enfants, c'est répondre aux attentes et inquiétudes des parents, c'est œuvrer pour l'égalité femme-homme car les charges parentales sont encore trop inégalement réparties. C'est aussi agir pour permettre à chacun d'accéder à un travail : sans mode d'accueil satisfaisant, difficile de trouver un emploi. Et enfin, rappelons que la manière dont on s'occupe des tout-petits aujourd'hui va retentir sur la façon dont les enfants, devenus adultes, prendront part à la construction du monde qui les attend.

Ce sont autant de dimensions que nous avons bien prises en compte à Bayonne pour construire notre politique relative à la petite enfance.

#### Justement, comment pourriez-vous définir la stratégie de la Ville en la matière ?

Notre politique est très volontariste, avec l'objectif de s'adapter en permanence à la réalité des besoins des familles bayonnaises.

Dès 2015, la Ville s'est dotée d'un premier schéma de la petite enfance qui a permis de structurer cette politique publique et le service aux familles, notamment autour des actions suivantes : la mise en place d'un guichet unique, la création d'une commission d'attribution des places en crèches sur la base de critères prédéfinis, la valorisation du relais des assistantes maternelles, la création d'un observatoire de la petite enfance, pour consolider les indicateurs de suivi et réajuster les dispositifs...

Ensuite, pour tenir compte des mutations que l'environnement bayonnais a pu connaître (baisse significative du nombre d'assistantes maternelles, forte attractivité de la ville se traduisant par une hausse continue de sa population infantile), il a été décidé d'établir un nouveau schéma permettant de consolider la politique petite enfance et de l'adapter au plus près des besoins de la population. Après une large concertation

associant l'ensemble des acteurs concernés, ce nouveau schéma a été voté cette année par le Conseil municipal.

#### Quelles en sont les grandes priorités ?

Tout d'abord, nous souhaitons augmenter la capacité d'accueil, tout en garantissant une offre accessible aux familles et adaptée à la sociologie de la ville. C'est ainsi que nous avons la volonté de réaliser trois micro-crèches municipales au cours des trois prochaines années. La première sera d'ailleurs créée très prochainement au sein des locaux de l'ancien Foyer Soleil situé dans la résidence Breuer sur les Hauts-de-Sainte-Croix (avec HSA), et un objectif d'ouverture en février 2024. Dans le même ordre d'idée, nous continuerons à accompagner les nombreux porteurs de projets privés et associatifs.

Ensuite, la Ville confortera le développement de l'accueil en langue basque, en ouvrant des sections bascophones au sein des structures municipales (à l'instar de celle qui existe à la crèche de Saint-Esprit) et en renforçant l'apprentissage de l'euskara pour les professionnels de la petite enfance. Nous souhaitons répondre ainsi à cette hausse continue des demandes des familles pour un accueil en langue basque, collectif et individuel.

Un effort particulier est porté également sur les enjeux de transition écologique qui doivent être au cœur des priorités, dès le plus jeune âge, en sensibilisant les professionnels et les familles à ces défis : équilibre alimentaire, biodiversité, santé...

#### Le développement du mode d'accueil individuel est aussi un enjeu majeur. Qu'en est-il plus précisément ?

En effet, au-delà de nos actions sur les modes de garde collectifs, nous souhaitons accompagner l'évolution de l'accueil individuel, c'est-à-dire chez les assistantes maternelles, qui est en pleine mutation. Il est nécessaire en premier lieu de renforcer la visibilité et le rôle du relais petite enfance, en simplifiant les démarches des familles et en améliorant les informations sur l'offre d'accueil.

Nous menons également tout un travail de fond pour renforcer l'attractivité du métier d'assistant(e) maternel(le). Les compétences exigées sont de plus en plus pointues, notamment dans l'accueil et l'accompagnement des enfants, d'où un besoin croissant de formation continue pour professionnaliser encore davantage ces métiers. La Ville prendra toute sa part pour accompagner ce métier en pleine évolution. Nous souhaitons d'ailleurs saluer l'engagement de ces professionnels qui concourent au quotidien à l'éveil et à l'épanouissement des enfants.

Une autre priorité forte concerne l'accompagnement des familles vulnérables et ayant des besoins spécifiques. C'est ainsi que différentes actions sont prévues pour favoriser l'accueil inclusif, en facilitant l'accès des enfants en situation de handicap à toutes les structures et en développant des temps de répit parentaux dans des lieux ressources. De même, des dispositifs spécifiques d'accompagnement des familles seront mis en place pour soutenir l'insertion professionnelle.

Enfin, nous travaillons sur le soutien à la fonction parentale, à travers le projet de création d'un nouveau lieu d'accueil municipal “enfant-parent” qui ouvrira ses portes en mars prochain, à deux pas de la future micro-crèche municipale sur les Hauts-de-Sainte-Croix.

Vous le voyez, la Ville de Bayonne est véritablement mobilisée pour garantir une offre d'accueil de qualité pour tous les enfants, répondre à la diversité des besoins et permettre ainsi aux familles bayonnaises de concilier au mieux leurs vies professionnelle et personnelle.

## Opposition

### Groupe “Bayonne ville ouverte”

#### Les malheurs du monde...

Nos petites affaires bayonnaises pourront paraître bien **dérisoires** au regard de l'actualité dramatique et des événements tragiques et meurtriers vécus dans le monde ces dernières semaines. Il faut certes bien nous préoccuper, et il y a motif à le faire, des dérives de nos Fêtes et de leur nécessaire reprise en main. Force est de reconnaître toutefois que ce sont là de petits soucis de privilégiés de l'Histoire. Au même moment, en Europe ou à deux pas, au Proche-Orient ou en Afrique, les détonations ne sont pas celles des feux d'artifice mais celles des balles qui tuent, et le vacarme celui des obus qui éventrent immeubles, écoles et hôpitaux.

Au cauchemar du conflit en Ukraine, s'est brutalement ajoutée la reprise de la guerre inexpiable entre **Israéliens et Palestiniens**. Une guerre fratricide de bientôt cent ans, entre deux peuples qui partagent pourtant bien des origines communes, qui révèrent pour beaucoup le même dieu, mais qui se sont enfermés dans la haine jusqu'à s'infliger mutuellement les pires souffrances. À la barbarie ignoble des massacres perpétrés par le Hamas, l'État israélien répond désormais par un siège et un assaut inhumains de la bande de Gaza, sans aucune considération pour la vie des enfants innocents qui en sont prisonniers. Comment sortira-t-on de cet engrenage sanglant ?

#### L'engrenage mortifère du Proche-Orient

Même à 4 000 kilomètres de distance, cette guerre ne laisse personne indifférent, tant sa charge symbolique est supérieure à tout autre et déchaîne les passions. Le bon sens et la justice ne commandent pourtant qu'une issue. Israéliens et Palestiniens ont chacun le droit de vivre en paix, librement, sur une terre qui leur soit reconnue. Ils ne pourront le faire qu'en acceptant de faire taire leur haine et en renonçant à s'humilier et à se martyriser mutuellement. Certes, c'est aujourd'hui le temps terrible et épouvantable des armes. Il faudra bien qu'il cède la place à celui d'une paix juste et durable.

#### En France, le fanatisme contre la République

Si l'écho des événements du Proche-Orient n'est pas sans réveiller des tensions venimeuses jusque sur notre propre sol, il nous rappelle tout de même la chance qui est la nôtre de jouir de la paix. En France, **la paix civile est la fille du pacte républicain** qui permet à chacun de trouver librement sa place dans la société tout en respectant celle des autres. Dès l'origine, c'est à son école que la République a confié la mission de transmettre ces valeurs émancipatrices à chacun de ses citoyens. Le fanatisme ne choisit évidemment pas ses cibles au hasard : en frappant l'école à travers celles et ceux qui la font, comme cela vient d'être encore le cas il y a quelques jours, avec l'assassinat de Dominique Bernard, enseignant au **lycée d'Arras**, il désigne finalement ce qu'il déteste mais aussi ce qui le contrarie et qui lui fait obstacle. **Là où le communautarisme et le repli sur soi prospèrent, l'intolérance puis la violence suivent de près.** Sachons rester vigilants afin de ne pas leur laisser le champ libre.

#### Des mots pour rien...

Au regard d'événements si graves, on pourrait considérer comme des broutilles le train-train ordinaire des manipulations de la communication

politique. Il y a là pourtant quelque chose de grave qui vient saper profondément la confiance sans laquelle le pacte démocratique déjà fragilisé ne pourra survivre longtemps. Le président de la République s'en est fait une sorte de spécialité : il promet **“la République exemplaire”** et, en même temps, il maintient son ministre de la Justice poursuivi pour **prise illégale d'intérêt** dans sa fonction même de Garde des Sceaux (!), ou encore son directeur de cabinet à l'Élysée pourtant mis en examen, lui aussi pour prise illégale d'intérêt. Et que dire lorsque le même président de la République signifie publiquement à son bon peuple **“la fin de l'abondance”** alors qu'en même temps, il fait augmenter de plus de 10 % ses propres dépenses (celles de l'Élysée) ?

#### ...à Paris, comme à Bayonne...

Cette tactique délétère, qui consiste à clamer publiquement **le contraire de ce que l'on fait** dans la réalité est devenue une sorte de **signature du macronisme**. On ne s'étonnera donc pas de la voir reproduite à toute échelle. Entre Nive et Adour aussi, le Maire, soutien désormais affiché du camp présidentiel, ne se fait pas prier pour user des mêmes mauvaises ficelles : devant la crise lancinante du logement qui frappe notre territoire, il n'a pas hésité à faire rédiger à la va-vite une “charte de la mixité” incantatoire, après avoir fait adopter par sa majorité municipale le Plan Local de l'Habitat (PLH) le plus régressif de ces dernières années en termes de production de logements sociaux, dans son volet bayonnais ! Il y a quelques semaines, touché par une crise aiguë de triangulation, il a même présenté en conseil municipal une motion demandant le renforcement de la taxe sur les transactions financières au sein de l'Union Européenne. Une mesure bloquée depuis six ans par le président Macron et ses députés, dont il soutient pourtant allègrement la politique ! On mesure toute l'hypocrisie qui se tapit derrière ces coups de “com” destinés uniquement à **embrouiller l'opinion**. Comment s'étonner que les citoyens soient de plus en plus nombreux à se détourner d'une parole politique largement démonétisée ?

#### Déplacements urbains : une municipalité toujours à contresens...

Si les mêmes élus, en place depuis 30 ans, n'ont pas peur de dénoncer la crise locale qui rend, à Bayonne, le **logement inaccessible aux classes populaires et moyennes**, tout en ayant mené si longtemps les politiques qui y ont conduit, il est un autre domaine où les habitants n'en finissent pas de payer une politique constamment à contresens : les déplacements urbains. Après avoir pendant 30 ans favorisé toutes les conditions du déplacement automobile, à travers notamment l'étalement urbain à outrance, voilà maintenant qu'il s'agit de le culpabiliser et le punir sans lui offrir de solution alternative sérieuse. En retard de 20 ans dans son déploiement, par rapport aux agglomérations comparables, le transport en commun (qui n'a de “tram” que le nom) ne roule que sur quelques tronçons en site propre : la plupart du temps, les **bus** sont ainsi **englués dans les embouteillages** sans pouvoir concurrencer la voiture. Le “mantra” des **pistes cyclables** montre chaque jour ses limites : désespérément **désertes** la plupart du temps, elles ne s'engorgent qu'au petit matin, aux abords des établissements scolaires, lorsque, bravant l'interdiction qui leur est faite, les **scooters** des lycéens les empruntent pour se jouer des “bouchons” pendulaires.

#### Place aux deux roues... à moteur !

Vous vouliez des vélos ? Vous aurez des scooters ! Car les deux-roues motorisés ne sont plus l'apanage des adolescents désormais : les difficultés

permanentes de circulation et les tracés systématiques causés à la voiture, les limites du vélo et les carences de l'offre de transport en commun, en font désormais le **palliatif** préféré d'un nombre grandissant de nos concitoyens. Hélas ! Il s'agit du mode de **déplacement le moins vertueux** : en termes d'impact environnemental, de nuisances et d'incivilités (bruit...), et de risques sanitaires (accidents...). Alors que déjà **les plus grandes agglomérations s'en inquiètent** et tentent de limiter leur prolifération qui ne sera pas tenable, la Ville de Bayonne, avec toujours un **tramway de retard**, non seulement ferme les yeux mais les encourage tacitement en multipliant les espaces de stationnement gratuits à leur attention ! Pour la sécurité des usagers de ces véhicules, on n'aurait pas voulu terminer sur cette mise en garde : "Plus dure sera la chute"...

Les élus du groupe Bayonne Ville Ouverte: Henri Etcheto - Florence Dupreuilh - Colette Capdevielle - Juliette Brocard - Alain Duzert - Cathy Liousse > bayonnevilleouverte@gmail.com

## Minorité

### Groupe Demain Bayonne Baiona Bihar

#### Ainsi va Bayonne!

C'est parce que les Bayonnais.e.s **aiment profondément leur ville** qu'ils s'y investissent dans les secteurs associatif, culturel, sportif, social, environnemental..., et pour certain.e.s dans l'action publique. Engagé.e.s dans le secteur associatif et élu.e.s du Conseil municipal au titre de représentants d'un mouvement citoyen, nous nous appuyons sur les membres de notre association Demain Bayonne-Bihar Baiona, sur les autres acteurs locaux, pour intervenir sur tous les sujets liés à la vie de notre cité dans l'adhésion ou la critique. Cette dernière est toujours accompagnée de propositions concrètes et réalistes parce que nous ne nous refusons d'être dans une position systématique, stérile et confortable d'opposants.

Aussi, **nous nous réjouissons quand des projets réalisés rejoignent parfois certaines propositions de notre projet municipal 2020-2026 pour lequel des électeurs nous ont apporté leur soutien**. C'est notamment le cas pour la lutte contre les discriminations, le plan municipal santé, la création d'une commission extra-municipale Mobilités, la Fête de la musique, les Dimanches en musique, le festival Paseo, le Forum des associations, les fresques de Points de vue, le bio dans les cantines, la rénovation complète (enfin !) d'un groupe scolaire... **À l'inverse, nous regrettons un manque criant de logements locatifs accessibles et une politique sociale indigente** avec un sous financement chronique du CCAS et un grand vide concernant le manque d'accompagnement et de coordination des associations œuvrant dans le champ de la précarité. Parallèlement, les parents de jeunes enfants sont confrontés à la très forte insuffisance du nombre de places sur les différents modes de garde.

Par ailleurs, nous constatons **les ratés d'un vrai projet de transport collectif à Bayonne** avec la mise en place du Trambus qui n'aura même pas 50 % de piste spécifique sur les deux lignes. Or, le transfert voiture/transport en commun ne s'opère que lorsque le cadencement est fiable et le maillage efficient. **Idem pour les voies cyclables** dont la mise en

place se fait de manière hétérogène : circuler à vélo à Bayonne demeure toujours un sport à haut risque ! En matière sportive et associative, le rugby professionnel vient d'augmenter les abonnements, se situe très en retrait par rapport aux autres clubs en matière d'accessibilité tarifaire... et a supprimé les places à bas prix (pesage). Paradoxalement, il bénéficie d'un "pont d'or" alors que **l'ensemble du tissu associatif voit ses subventions stagner** depuis plusieurs années alors que les charges augmentent fortement. Le Plan de Transition Écologique et Solidaire est toujours dans les tiroirs ! Et le plan linguistique municipal (2023/2026) manquera d'ambitions et de moyens. Enfin, nous sommes confrontés à **une gestion municipale très autocrate, centralisée et pyramidale** autour du Maire et de son cabinet qui écoutent peu les Bayonnais.e.s. Nous sommes très loin d'une gouvernance partagée ! Beste mundu bat posible da ! Baionan ere bai ! C'est pourquoi, nous continuerons de nous engager pour **une alternative citoyenne crédible, écologique et solidaire au Pays Basque**.

Pour le groupe Demain Bayonne - Baiona Bihar: Jean-Marc Abadie - Mathieu Bergé - Sophie Herrera Landa. N'hésitez pas à nous contacter: demain.bayonne@gmail.com

## Les Écologistes - EELV

### Quelle démocratie pour Bayonne ?

**1<sup>er</sup> mi-mandat, vitrine et publicité à l'excès** : "Bayonne la ville où il fait bon vivre", avec profusion de belles images sur Internet, "événements" et fêtes à gogo toute l'année. Le "marketing territorial" met la ville en vente pour la plus grande satisfaction des promoteurs immobiliers.

**2<sup>e</sup> mi-mandat, arrière-boutique et propagande électorale (déjà)** : "la Mairie s'occupe de tout", avec de nombreuses réunions publiques, commissions et conseils aussi divers que canalisés, contrôle social des associations, "encadrement" des jeunes, séduction des anciens. Et nouveauté : l'invention du concept de Ville Durable... ment bétonnée.

Face à cette chronologie de communication digne des années 1990, des habitants réagissent, spontanément. Demandant une ville équilibrée, pacifiée, plus accessible, plus verte, où l'on se loge, pour toutes et tous. Rejetant la radicalité du surtourisme, du béton, de fêtes déviantes, de la violence parfois.

Certains ont déjà constitué des Collectifs spontanés. Trois contre le bétonnage du 14 allée Paulmy, du quai Bergeret (COL) et de Saint-Bernard, et un pour le logement des jeunes avec Maurizia. Et plus de 1700 personnes (pour l'instant) signent la pétition "Fêtes de Bayonne - Consultation des habitant-e-s" sur change.org pour se faire entendre.

**Ces Bayonnaises et Bayonnais veulent être écoutés, faire des propositions, voir leurs idées débattues.**

Cette réelle prise de parole doit pouvoir s'exprimer au travers d'une **"Convention citoyenne"** nous y reviendrons.

Mixel Esteban, Groupe Les Écologistes - Europe Écologie des Verts - Ekologia eta Elkartasuna - m.esteban@bayonne.fr / facebook



Mariage de Rocio Martinez Ferrari et Sylvain Desheulles le 16/09



Mariage de Vanessa Carbonnelle et Stéphane Guével le 23/09

## Naissances

◆ Thalia AGUERRE 10/09 ◆ Charlotte DELANEUVILLE FORGEAS 15/09 ◆ Elaia DA SILVA 18/09 ◆ Alazne DUVAL 20/09 ◆ Uhaina LAMOTTE 20/09 ◆ Aritz ILUNDAIN LASA 22/09 ◆ Martin OLMOS SANCHEZ 22/09 ◆ Hivay KILIÇ 24/09 ◆ Kaïs ABOR 24/09 ◆ Sixtine DI GLERIA CHRISTMANN 25/09 ◆ Victoire DI GLERIA CHRISTMANN 25/09 ◆ Nahil CARETTE 26/09 ◆ Alma CARETTE 26/09 ◆ Julien LAGARDE 29/09 ◆ Éloi HIEL 29/09 ◆ Julien RONSEAUX ARAMBEL 30/09 ◆ Matteo BONNEMAIN 02/10 ◆ Julia BÉCHON LÉON 02/10 ◆ Naia DUVERT 04/10 ◆ Lutxo VIVIER URREIZTIETA 04/10 ◆ Elizabeth LEMÉE LEFÈVRE 05/10 ◆ Raphaël ROBERT 05/10 ◆ Gabrielle FREMINET 05/10 ◆ Elaia VENET DE FREITAS 05/10 ◆ Léo CUEVAS ARTHURSSON 06/10 ◆ Billie MASSERON 06/10 ◆ Uhaina LATXAGUE 07/10 ◆ Iris ROSPIDE 07/10 ◆ Alban TAPIE HATAKEYAMA 07/10 ◆ Madany DIOP DANTHEZ 10/10 ◆ Enea ROUMIEU 10/10 ◆ Anouk MOREAU 11/10 ◆ Malvina URRUTIA 13/10 ◆ Gianni TRUCCO 13/10 ◆ Léon BLANCHARD 13/10 ◆ Paolo CALLEJA 15/10 ◆ Joachim DA SILVA 15/10 ◆ Izia GAFARI 17/10 ◆ Malick JOHN 18/10 ◆ Corto CHAIX 18/10 ◆ Martin ESTHER 19/10 ◆ Léo TASTET RIVERA 20/10 ◆ Marceau DARRIEUMERLOU ARTAYET 20/10 ◆ Christian OKO 20/10 ◆ Jules RIGAUT 21/10 ◆ Xabi LAXAGUE KERAMBRUN 21/10 ◆ Léo NOGUEIRA 22/10 ◆ Gabin GONZALEZ 25/10 ◆ Lazare KLOTZ 25/10 ◆ Pierre POTH 25/10 ◆ Lucie DIAZ 27/10 ◆ Hiro PERRON 28/10 ◆ Aliyah DA SILVA 28/10 ◆ Bilal DA SILVA 28/10 ◆ Maëla DELAVAUULT 30/10 ◆ Leire GERAUD 31/10 ◆ Augustine LACRAMPE 31/10 ◆ Aurore ARNOUILH 31/10 ◆

## Mariages

♥ Rocio MARTINEZ FERRARI et Sylvain DESHEULLES 16/09 ♥ Emmanuelle THOMAS et Julien SENEZE 16/09 ♥ Louis CASTEL et Roxane VEYRE 16/09 ♥ Véronique PEYRAS et Yves SALLES 16/09 ♥ Élodie PEREZ et Arthur LAGADEC 22/09 ♥ Stécy MOULARD et Jérémy DALLIER 23/09 ♥ Vanessa CARBONNELLE et Stéphane GUÉVEL 23/09 ♥ Roxane ERNIS et Romain DE TAEVERNIER 23/09 ♥ Samantha GOËRY et Stevens HARSANT 30/09 ♥ Lucie DULOIS et Benoît DEHESDIN 30/09 ♥ Virginie HERRERO et Hervé DURQUETY 30/09 ♥ Laura DESMOND et Jean MAZÉ 07/10 ♥ Cécile TRONCA et William PAUTRAT 20/10 ♥ Céline CADET et Ludovic BOURNIQUEL 28/10 ♥ Nadine BERROA et Emmanuel HARRIAGUE 28/10 ♥ Julie LARTIGAU et Éric VILLENEUVE 02/11 ♥

## Décès

● Denise BOURDENX 24/08 (86 ans) ● Valérie JAURETCHE 07/09 (50 ans) ● Michel MAZELLA 10/09 (94 ans) ● Alfredo BIZOTTO 13/09 (84 ans) ● Bernard CLAUDE 18/09 (90 ans) ● Claudine DAVRIL 24/09 (83 ans) ● Imanol DE EGUIA 24/09 (88 ans) ● Bernard LATRONCHETTE 25/09 (79 ans) ● Pierre LASSERRE 27/09 (87 ans) ● Guy FARGEAS 29/09 (76 ans) ● Berthe DUHALDE 02/10 (95 ans) ● Yann SABOUREAU 04/10 (61 ans) ● Augusto CARDENAS FIGUEROA 04/10 (84 ans) ● Michel CANTRELLE 06/10 (87 ans) ● Fanny MIHALOVICI Y BLUMENFELD 07/10 (100 ans) ● Françoise DROGON 07/10 (86 ans) ● Lucienne DUBOY 07/10 (85 ans) ● Thérèse SOULA 30/10 (84 ans) ●

Bayonnaises, Bayonnais, envoyez-nous vos photos de mariages et de naissances si vous souhaitez les voir paraître sur cette page > [communication@bayonne.fr](mailto:communication@bayonne.fr)

# CONCERT DU NOUVEL AN

URTATSEKO  
KONTZERTUA

SAMEDI 13 JANVIER 20H30  
DIMANCHE 14 JANVIER 17H

URTARRILAREN 13 ETA 14AN

## SALLE LAUGA - BAYONNE

LAUGA GELAN - BAIONA

PAR L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU PAYS BASQUE

IPARRALDEKO ORKESTRA

DIRECTION : VICTORIEN VANOOSTEN

ZUZENDARITZA : VICTORIEN VANOOSTEN

AVEC LE BIG BAND BRASS DE DOMINIQUE RIEUX

**BAYONNE.FR**

**TARIFS**

DE 10 € À 26 €

GRATUIT POUR LES MOINS DE 22 ANS

**BILLETTERIE**

SCENENATIONALE.FR

05 59 59 07 27

IPARRALDEKO  
ORKESTRA ORCHESTRE  
DU PAYS  
BASQUE

Scène nationale  
du Sud-Aquitain



Bayonne\*  
BAIONA - PAYS BASQUE  
Plurielle et si singulière